

## **Pseudo-Galen, Anatomia, in English**

### **Publication/Creation**

Mid 15th Century

### **Persistent URL**

<https://wellcomecollection.org/works/kn8vwcwq>

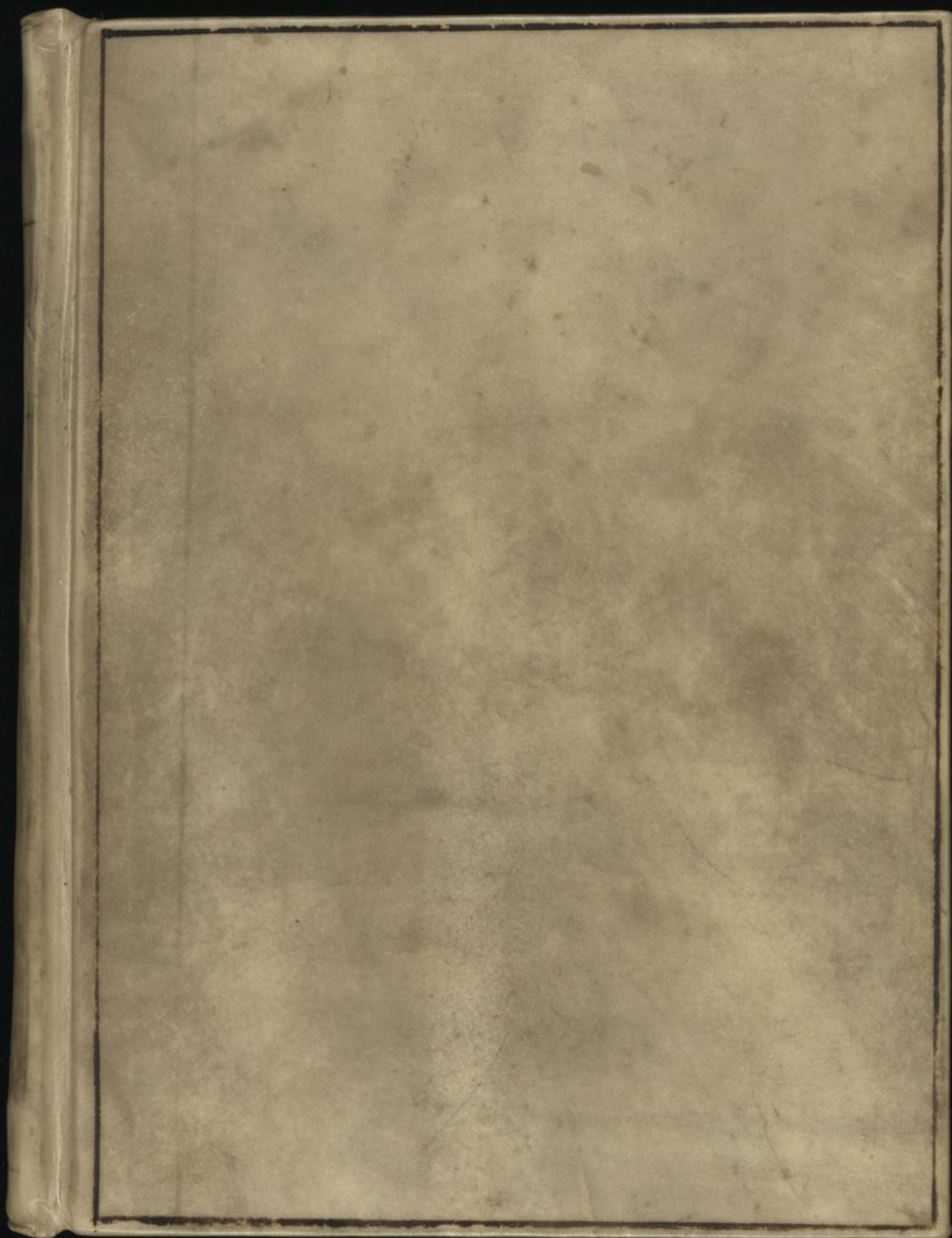
### **License and attribution**

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



Wellcome Collection  
183 Euston Road  
London NW1 2BE UK  
T +44 (0)20 7611 8722  
E [library@wellcomecollection.org](mailto:library@wellcomecollection.org)  
<https://wellcomecollection.org>





MS. No.290.

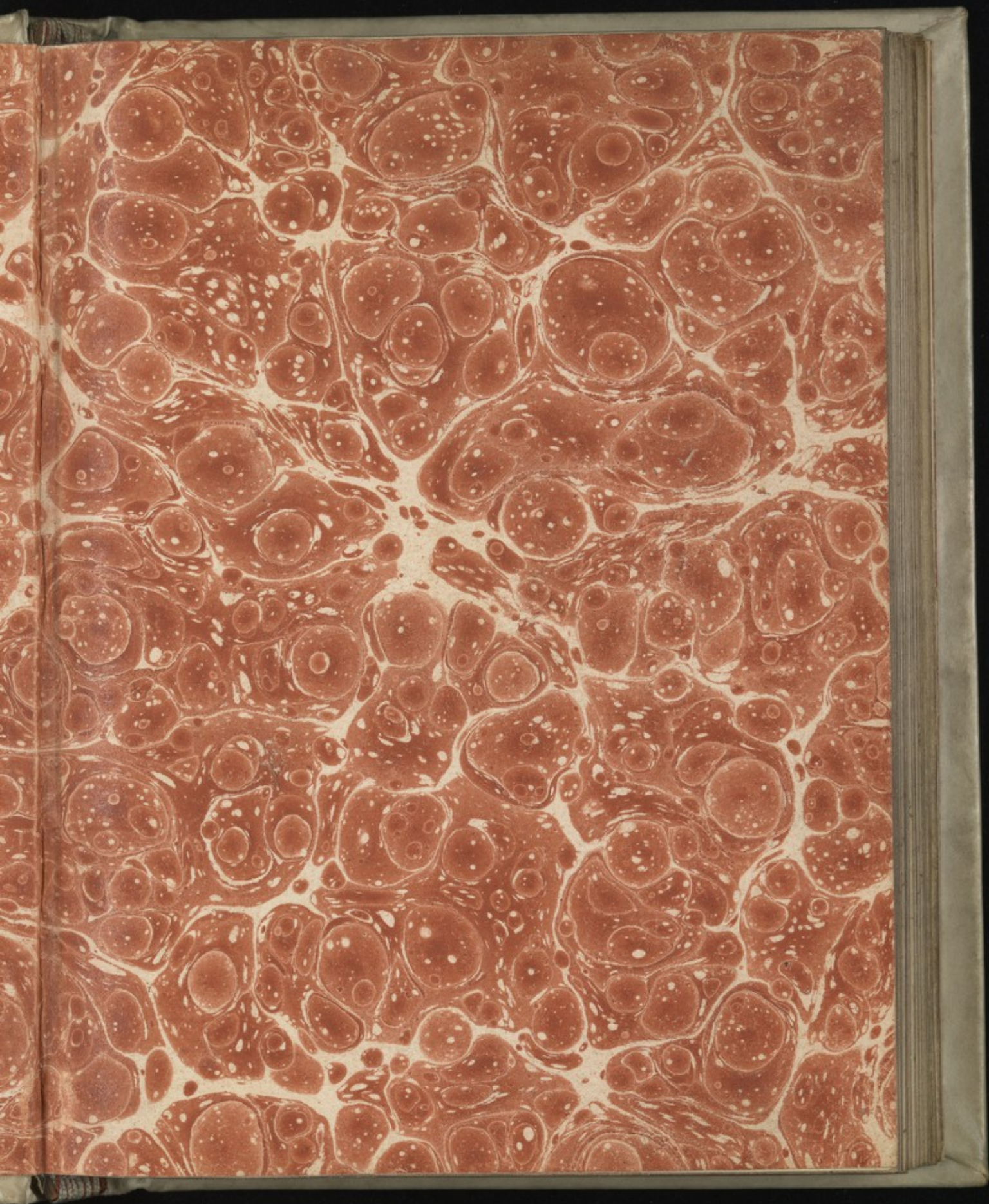


ACCESSION NUMBER

66166

PRESS MARK







## The Property of Lady Constance Butler.

Ps. GALEN. ANATOMY. [*Begins*] Hic incipit liber uenerabilem (*sic*) Anotome secundū Galieni (*sic*). fyrst of the brane and the hede and membres beyng aboute them or yn them, ENGLISH MEDICAL MANUSCRIPT IN THE VERNACULAR, *well written in a clear gothic hand, 16 lines, 53 ll.* EIGHT FULL-PAGE ANATOMICAL FIGURES INCLUDING A "WOUNDS" MAN AND AN ANATOMICAL WOMAN, *initials in colours on a ground of burnished gold with marginal decoration of feather-work and foliate ornament, vellum* (7½ in. by 5¼ in.) ENGLISH, XV CENT.

\* \* The treatise is divided into five chapters with headings written in red. That of the first is given above; the others are as follows:

*Folio 17.* Of the nothoie and shap of the shuldre. and the adiutorye of y<sup>e</sup> armes hondys and fyngyrs.

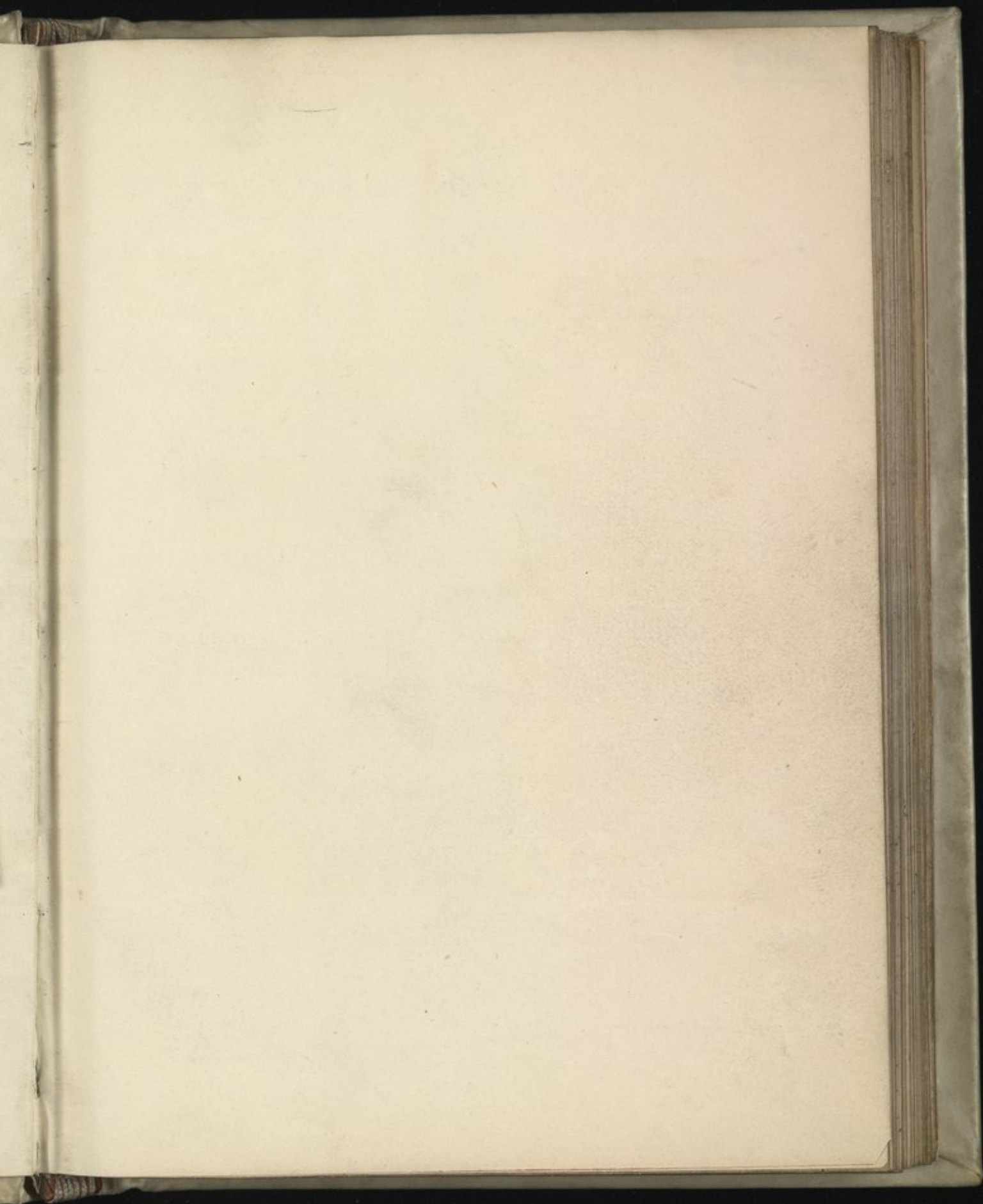
*Folio 25.* Of anothomie and shape of y<sup>e</sup> forchle & of y<sup>e</sup> rybbys & of y<sup>e</sup> chyne bone. & of y<sup>e</sup> brest vnto y<sup>e</sup> mouth of y<sup>e</sup> stomake.

*Folio 29.* Of the anothomie of the vtter wombe from the mouthe of the stomake vnto the hanches and the spondels of that partye.

*Folio 37.* Of anothomie and y<sup>e</sup> shape of the haunches of the yyes & of y<sup>e</sup> hāmes. of the skyn and of y<sup>e</sup> fote. of the toes. and of the membres beyng wyth yn thē.

On *Folio 42* begins a final section. "Anathomia Galieni. Ffor knawying of the ynnerynyes of a mannys body," etc.







## THE PRINCIPLES OF ANATOMY

THE PRINCIPLES OF ANATOMY, OR THE ART OF DISSECTING, AND THE KNOWLEDGE OF THE STRUCTURE AND USES OF THE HUMAN BODY, AS ALSO OF THE SEVERAL PARTS OF THE VEGETABLE AND MINERAL KINGDOMS, IN A SERIES OF LECTURES, DELIVERED AT THE ANATOMICAL THEATRE, IN THE UNIVERSITY OF OXFORD, BY J. W. B. M.D. F.R.S. &c.

THE SECOND EDITION, CORRECTED AND ENLARGED.

By J. W. B. M.D. F.R.S. &c.

OF ANATOMY, OR THE ART OF DISSECTING, AND THE KNOWLEDGE OF THE STRUCTURE AND USES OF THE HUMAN BODY, AS ALSO OF THE SEVERAL PARTS OF THE VEGETABLE AND MINERAL KINGDOMS, IN A SERIES OF LECTURES, DELIVERED AT THE ANATOMICAL THEATRE, IN THE UNIVERSITY OF OXFORD, BY J. W. B. M.D. F.R.S. &c.

OF THE ANATOMY OF THE HUMAN BODY, AS ALSO OF THE SEVERAL PARTS OF THE VEGETABLE AND MINERAL KINGDOMS, IN A SERIES OF LECTURES, DELIVERED AT THE ANATOMICAL THEATRE, IN THE UNIVERSITY OF OXFORD, BY J. W. B. M.D. F.R.S. &c.

OF THE ANATOMY OF THE HUMAN BODY, AS ALSO OF THE SEVERAL PARTS OF THE VEGETABLE AND MINERAL KINGDOMS, IN A SERIES OF LECTURES, DELIVERED AT THE ANATOMICAL THEATRE, IN THE UNIVERSITY OF OXFORD, BY J. W. B. M.D. F.R.S. &c.

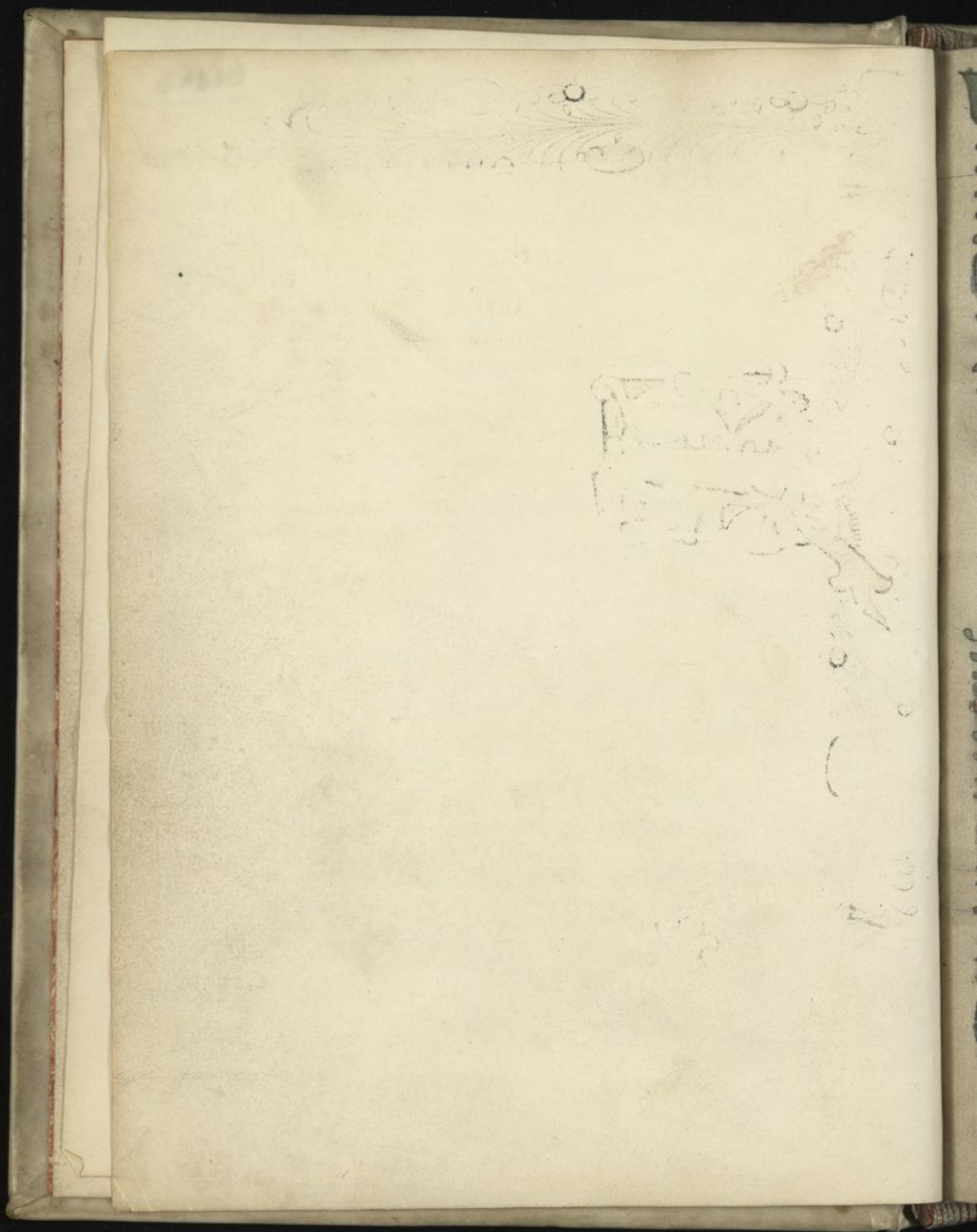
OF THE ANATOMY OF THE HUMAN BODY, AS ALSO OF THE SEVERAL PARTS OF THE VEGETABLE AND MINERAL KINGDOMS, IN A SERIES OF LECTURES, DELIVERED AT THE ANATOMICAL THEATRE, IN THE UNIVERSITY OF OXFORD, BY J. W. B. M.D. F.R.S. &c.

OF THE ANATOMY OF THE HUMAN BODY, AS ALSO OF THE SEVERAL PARTS OF THE VEGETABLE AND MINERAL KINGDOMS, IN A SERIES OF LECTURES, DELIVERED AT THE ANATOMICAL THEATRE, IN THE UNIVERSITY OF OXFORD, BY J. W. B. M.D. F.R.S. &c.

OF THE ANATOMY OF THE HUMAN BODY, AS ALSO OF THE SEVERAL PARTS OF THE VEGETABLE AND MINERAL KINGDOMS, IN A SERIES OF LECTURES, DELIVERED AT THE ANATOMICAL THEATRE, IN THE UNIVERSITY OF OXFORD, BY J. W. B. M.D. F.R.S. &c.



66166





**H**ic incipit liber uenerabilem & notome  
mū secundū Salhelem fyrst of the brane  
and the hede and members krynng a soute  
them or yn them

**S**othly þ brayn ys loyft  
yn hys substance and  
marowly haung long  
schape after the lengthe  
of the hede. And yt ys all depte þ yn to thre  
partyes. yn to the for part. the medyll  
party. and the hynder party. Whych ptyes  
sen clepyd neutrycles or hytyl wombys  
wyth long rowndnesse. And yese uent  
cles sen holownesse yn whych sen the  
spyritys of the soule. And yn wyth yei  
resauyn alteraçon and dygestyon. vpon



that pat yei relaiyn yn the hert to pat  
that yei be able to fulfyl the worthynge  
of ye solde. And all youghth yis uentri-  
cles yn comon be uolymbred in. neuer  
thelese the formoz party whych ys more  
van ye other ys oppynly deuydyd yn to  
ij. part. Wherfore yese uentrycls of the  
brayn be leyd to be iij. And al thowgh  
ye ower ij uentrycls haue departyng  
yei be not leyd to haue diuysyous. for  
y pat yey be hette and ful on sencyble.  
But yn ye deptyng of ye fyrst uentricle  
yn to ye ovr ij. be not so. for thys fyrst  
uentrycle ys deuydyd yn to ij open ptyes  
**I**n the fyrst pty of the fyrst uentry-  
cle of the brayn ys ordenyd the vertu pat



ys clepyd coe wytt or fautehye. Whych ta-  
ken all the fourmes taken the. v. Wytt  
and deuyth of hem aft<sup>r</sup> ye remouyng  
or p<sup>r</sup>sens of the uttmoze uertues. A instru-  
ment senyble.

**I**n ye secunde pty of  
the fyrst ventrycle ys ordeuyd ymagy-  
nacion that holdyth to gydder or kepyth  
the fourmes taken of common Wytt.

In the ii ventrycle or yn the medyll is  
ordeuyd thought estymacion or enuyng.

**I**n the last or yn ye iii. ys ordeuyd  
mynde. A none vpon the brayn ys or-  
deuyd a panycle or a soft cloyth and ne-  
uthelasse harder in substance thanne  
ys the brayn. that by the fence or seker-  
ys of yis panycle the hardenelle of y



byer pannycke and the bone ne greue nor de-  
fende the brayn. And yis pannycke or softe  
cloyth ys wouyn togyddyr yu man of  
a nette wyth vayns and artynes byndyng  
and holdyng y artynes and vayns fast  
to gyddyr. by godenys of hys makyng clo-  
thelyk. And he ys deptyd from the brayn.  
and yu sumplace contynued wyth the  
brayn by vayns and artynes. Wyth  
go oute of yat pannycke. and entrendyng  
hyous of the brayn. and quyken and in-  
bylen her substance. and yeven to hem  
almuch spryte. Whych ys deptyd and  
astatyed from the kynde of the brayn. af-  
ter that hys cōdyth to vertues of workys  
of the soule. And yis forseyd pannycke or

*pia malle*



ful softe cloyth nexte ye brayn ys clepyd *pia mater*  
 pia mater. Or the myrring upon whych  
 pia mat. ys a veile or a nother pannicle *dura mater*  
 wouen also to geder in maner of a nette of  
 veynes and arteryes fast to gyder  
 byndyng and holdyng by godnesse of  
 hys clothelych makyng. Whych ys clepyd  
 dura mater. ys harder than ys ye pia  
 mat. so yat yt defendeth the brayn. and  
 the pia mat from the hardenelle of the  
 bone. that yt take no harme. ne hurtynge of  
 thylke bone. But is defendyd by hys hard-  
 nesse. and he ys deptyd and not cotynued  
 wyth the first pannicle but in sum place.  
 by whych passen subtyle veynes and ar-  
 teryes to the helpynge of the softer and



the brayn. 22e thys vpper or herder pan-  
nycle ys not conteyned wyth the bone  
of the brayn panne. lest yt take comone  
hurtynge for ye herduelle of hys. **B**ut  
wyth som ioynters medelung of the  
skul. by whych the clothy byndyng.  
gone oute wyth arterys and smale  
herdayns. And of these ptyes of ye  
clothy byndyng ys made ye vtmore  
skyn. keuyng al the skul as yt shew-  
yth. **A** 22old holde grete doute and  
drede fallyth yn the kuytting of skyn  
vpon the ioyntes yn the medelung of  
the skul bone. and of plying wyth tre  
the panne and the rasse yn the places  
of the ioyntes. or medelung. for why



by the kutting or .p. hyng yn such places  
wimeth noysaunce or hurtynge to the  
dura mater of the brayne. Therefore  
be yer nor worchynge wyth yren in such  
places yf yt be possible to be eschuyd.

**F**urthermore wete thou wele that <sup>braine</sup>  
the brayn yn the formar pte vnder ye  
bone of the forhede hath ij. addicions  
lyke hedys of bygge yn the whych ye  
worchynge and ye vertue of smellyng  
ys fulfyllid. And yf aoute the fleschy  
ende of the nose ys a herde coueryng  
of the byermost skyn i. ys helyd pat  
y supfluyte of the fore partys goyth  
oute by ij. wayes. And also the same  
oure couyng ys made holden yn .p. ty



goyth to the palet. that the supfluytes of ye  
seandryne and the last ventrycles sen pour-  
ged by **T**wo veynes vpon yis two clo-  
thes. that ys to saye. dura mater and pia  
mater sen ordeyned.

**T**he bones of the skull sen. vi. and  
one yn the ende. Whych ys the twe-  
ne the fyrst bone in the begynnyng of y  
chyn. & the bone of the hede. Whose schape  
ys lyke to the latter. & lauda. And he ys  
vnder leryng in the hynd party al the  
bonyes yn the hede. and leryer vp of the  
parillus. And the fyrst bone of the skul  
of the forhede ys clepyd coronale. and  
yt ys schape yn man of an halfe cercle.  
And hath furr goyng oute yn the for-



party. ⁊ he ys fastened wyth the bone of  
 the nose yn the forparty in the maner  
 of a salbe. ⁊ y ys mayd a schap of faste-  
 nyng in the man of a cros. Whole byer  
 more senythy long

**T**he ii. vernaylle bones seu faste-  
 ned in the myddys in the hede  
 in man of a salbe se thene hem selfe w  
 the bone clepyd. alauda. and vuder yis  
 bone ys put the boyū yat ys clepyd  
 parillus. He ys not fastened wyth  
 hym. but vuderferyth hym and ful-  
 fyllyth the schap of the hede. **T**his  
 bone parillus. ys clepyd aphyed to  
 the bone clepyd. alauda. and ys put  
 and fastened se thvete hem and the




ouer chanel. And by thys man of faste-  
nyng and puttyng to gedder of these.  
vnd whych se the crys. and yei seu cle-  
pyd olla mendola. Whych se not faste-  
nede wyth the Wernycyllys and gret  
fones. But by puttyng on of party to  
party. **T**elnd se nethe yese fones a-  
neuste the vpper chawbel ys a grete ho-  
le. Whych ys clepyd peterosium. and  
yt ys to sey ful herde and stony. Whych  
ys the substance of the fone. mendola.  
**T**hy whych passyth the synelbe of  
heryng. here seu therfore noldymbred.  
vponys comprehendynge the brayne.  
And one that ys applyed yto clepyd.  
parillare. ys yn the hynder partie



keryng vp the other vij. and fulfylling  
 the schape of the hede. **T**al uone nexte  
 vpon these bones ys made a skynne of  
 paimydes wythynne forth. and faste-  
 ned wyth the bynues. And yet paimy-  
 cle or skynne ys made thynne. and spread  
 apon al the bones. and byndyth hem  
 from wythoute forth. **A**pon this  
 skynne ys made a thikke heryd skyn.  
 and yt ys wyth veines and arteryes.  
 and bynylle. comyng from wythe  
 oute forth. and heryally yt ys wou-  
 den of the bynue comyng from the ho-  
 le of the fyrst spondyl. and of the secunde.  
 whych ben medelyd wyth the veines  
 arteryes. and skynnyes. weryng to



gydder the skynne. kowynge the skul. and  
thys skynne ys made harde. and ys ha-  
uyng hym selfe thynne. lytyl flesch. not  
wese hygthty. Whych makyth ye gretter  
skynne and membre. **W**ete you wel  
pat al the knutyng of the hede skul be set  
tyr. and of better schape pat be mayd aft-  
the here renneth. For why. the semes of  
the flesch skynne even that wey for the  
moyft pty.



**A**lso yt ys to know eu pat the kut-  
tyng Whych schuld be mayde  
hvt ys not nedeful to be in eu mēbre  
after the graynes. as yn the forhede.  
For why. in the forhede although the  
graynes gon ouerthwert the kutyng.




7.

And namely depe dwen to be done after  
the contrary of the greynes. for the sym-  
es of the forhede. goū after the length. and  
not after the greynes. **I**n the forp-  
of the hede ys ordeyned the nose. Whych  
ys made of bone and gryfte. and faste-  
ned wyth the holes. Wyth the ii. schelw-  
yng oute of the senues in man of hedys  
of bygg. In the Whych the Worchyng ver-  
tue of smellynge ys fulfyllid. **A**nd  
vse symelle accordyng be deptyd of ye  
ii. payre of symes. yat ys wyth yn ye  
nose. and aboue. accordyng to the fehyng  
place. **W**yth oute thys nose yn the  
palet hath an hole. and the holys of the  
nose beū continued wyth the same hole.



that Whanne the mouth ys shet. the eyre  
may passe by the euenting of the herte. &  
also that yu tyme of slepe man may bre-  
the. **T**here feyth ordeyned vnd the bo-  
ne of the forshete in the forty. y. yen. Whych  
he mayd and ordeynd of in humours. and  
viij. wyse in thys man.




**Q**ff the forme Brayu seu departyd  
y. holough hymmes. and yei seu  
of the fyrst payre of hymmes. hauyng her  
waxing of the Brayue. and wyneu y to  
gyder. and maken one holdynesse. After  
yei seu deptyd in here outegoyng from ye  
skul. and yei leth cloyed of pannicles of ye  
Brayue. And Whan yei gon oute of  
the skul y ys made of hem a thykker and



a harder pumcle. Whych ys clepyd sky-  
 rotus. **A**fter thys ther ys made of vis  
 a uoder pumcle. Whych ys clepyd secun-  
 dina. And thys skynne ys clepyd so forth  
 that he ys lett and made after the fyrst  
 skyn. and he comprehendyth wyth inne hy  
 the glasyu humors of the Iyeu. And after  
 thys skyn ys made a nother skyn Whych ys  
 clepyd. Retinus. fori yat he ys made of  
 such a schape. **A**nd vis retinus cōphē-  
 dyth ym hym halfe the crystalline humo-  
 re. and of thys skynne retinus ys conge-  
 ned and made a skyn clepyd araneus. and  
 yt ys clepyd so forth. yat that skyn hath  
 such a schape. and he cōphēdyth wythyn  
 hym yē of halfe of the crystalline humore.





**A**fter retimus y vs a nother skyn  
whych ys clepyd. vneus. forthy  
that yu hys schape and dyspalycon yt se-  
myth to haue a lyknes wyth. vnea. And  
thys ys holowe yu the myddys. And vis-  
hole ys clepyd pupilla. and yt doleth  
and opneth aff yt nedyth y y to. yat the  
syght be fulfyllid in the crytallyne humo-  
re. and yt comprehendyth in hym selfe all  
the humoure. **T**ellbugen<sup>9</sup>. whych ys  
nedeful to the kepyng and defence of the  
crytallyne humoure. And thys humo-  
rellbugen<sup>9</sup>. schuld go oute of the holow-  
nelle of vnea. But yf yt were couered  
so of nede ys made eugenderyng of a noy-  
skyne yat ys coeneus. whych ys clepyd

So for



9  
so for bykneffe pat he hath to a whyte horne.

**T**hyss skyn ys made of the skyn skyr-  
rotius. and yt ys wyth him byndyng  
all thye. and for thys byndyng was not  
wel bykyr. **A** kynde wolde for the best pat  
þ ware streng byndyng or skyn made.

whych schuld be strengir pan all. and so  
ys þ a skynne made. whych ys streng and  
all the oy. and ys clepyd. *Comūctūus*.  
and pat cōphendyth all the ye. saue ye  
blake. and yt ys made of the skynne co-  
ueryng the skul.

**F**rom wythoute forth we tolde  
yer was made of the ptyes of  
the skynne. cōmyng be the medelnyngs  
and joyntes of the skul. fro the skynnyngs



of the brayne. And so semeþe by þis maner  
þat yu the reueuynge of humors. from the  
and the brayn. hit helþyth to knyght the  
vaynes of the forþede. oũthwete. **T**ell  
thys þe cōmyth the we symelle of yeu  
two payre semes of the brayn be the holes  
of the skul of the we. Whych yene the mo-  
uyng to the yeu and syght. **By** Whych  
þe se mouyng thyng.

**N**ow mayt also wete by thys  
that blode lettynge of the veyne  
of the forþede. and also blodeletyng of y  
veyns of the tery places of the eyu þat  
be the nose helþyth to sekenesse of y  
yhen of the we kynde. And the reuynge  
of hem to places of the yeu. **S**othly



vnder the Iyeu in the forty and vnd  
 the nose ys the chanel. Whych ys made  
 of. xiiij. bones. of Whych the Jouyng and  
 makyng ys hyde. and not wele knowen.  
 Wherfore of pat makyng and deptyng of  
 hem. We make no mynde but yu honde  
 wordyng. yei be put vpon as co bone.  
 In the vpper chanel beu fast xviij. and yu  
 sou xiiij. vpon the bone or bones of the  
 vpper chanel ys made a skynne of the skyn  
 kowlyng the bone of the forhede. and of iij.  
 payre synelwes of the brayn. and of .ptv  
 of the iij<sup>th</sup> payre. and the .ptv nexte tyll  
 hym. **A**nd the ii<sup>th</sup> payr synelwes of. Mu-  
 cha. w<sup>th</sup> the iij. ys made a skynne w<sup>th</sup> wey-  
 nes and arteryes coueuably coueryng




hym. and yese leuues yat in yis makyng  
coupyng fro the partys of the synclws of  
the brayn of. rucha. yeven feluyng and  
mouyng to the face. and to the palet. and  
to the nose. ⁊ moyst Whan yese synclws  
entren the makyng of the musclws mouyng  
yese ptyes **T**herfore yt accordyth. yat  
the kutting yat se don or olven to se done  
yn the place of the vpper chaue. ⁊ of the  
nose. olven to se done aft<sup>r</sup> the granes of y<sup>e</sup>  
place. Why in thys membre the greynes  
grou after the goyng of the synclws and  
of the musclws of the face and of the no-  
se. from the ij. the iij. and the iij. payre  
seuclws of. rucha. comen seuclws to y<sup>e</sup>  
musclws of the Jalbes Whych mouen y<sup>e</sup>



11.  
nether chanel and the cheke bone. **W**hys  
ney chanel ys mayd of 4 souys. Whych  
be yoned to gyddyr in man of a salbe. and  
yu the hynd<sup>r</sup> pty. yei leu<sup>r</sup> joyued w<sup>th</sup> the  
knotty pty of the vper chanel. yu Whych  
ney chanel leu prught in soue xij. & yu  
soue xij tethe. And the vper tethe leu son  
den wyth the salbe medhyng the byudyng  
and skynys comyng frome the skynys  
comyng the souys of the vper salbe. and  
byudyng hem to gydd. and the skynies  
byudyng to gydd the nether chanel i the  
skynie. for Whych. all yese skynys and  
byudyng comen down from the skynie  
deptyd. and komyng the skul. Whych ys  
mayd of the skynie of the brayn. And y



fore yt leuith yat the akyng of the tethe  
hurteth the hede by the myddys. and the  
brayn bryngyth in dease in all the hed.  
By thyrte the vpper chanel and the ney  
chanel ys set the tong. Whych ys nelche  
flesch and whyte reyny cordy. or stryngy.  
and synelby. And yt ys takyng or haung  
of vi. payre of symies of the brayn a leucy  
ble synelb of spekynge. and of vii. payer of  
synelbs. a moornyng synelb.



**T**her leu in her ii. repnes. Whych  
schewen hem whan she ys lefth  
and yei leu opned for sekenesse of the  
tonge and apstomyys yat leu yn the ro  
tys of her. But yt ys to take hede here y  
fleobotomye of the tong schal not be doo



in no cause. But yf to sore genal blode se-  
 tyng or ventusyng in the schuldres or den-  
 syng w<sup>th</sup> medycyne or chysterpe for blode  
 letyng of the veynes of the tong. Draueyth  
 and multiplyeth the syknesse to the rote.  
 and hertually yef the body be replete or  
 styptyke. and yef com of yo vyngys go  
 se for. of whych we seyden **A**fter the cha-  
 nells and vnder the vernayle bones yu the  
 ryght hyde and the left hyde seu ordeyned p-  
 eryl. vpon the harde holow bone clepyd  
 petrosina. and vt ys of the substance of  
 the bone clepyd mendosa. that ys hauyng  
 yu hys holownys wryncles in hys fal-  
 syng or weye. And yu that man yt goyth



unto the synelw of the fyrst payer of synuel  
of the brayn. by whych synelw ys mayd  
the herynge. i. vis synelw ys holdw.

**A**pon vis grobwyth and ys made  
a brode gristyl in the whych sen  
felyng synelws couyng from the skynne  
couyng the skul. And y be som soft flesshy  
ptyes ther. and y be som wryndes of we  
ynes and synelws halfe rōude ther. Whych  
the lethe cut after thekchap whan cuttyng  
ys nedeful. yu that place

**A**nder the hede yu that place yu y  
hynd party ys. r. nucha. vnder  
whych sen ordepyed by spoudels. Whych  
sen by joyutys of the ncke. Of the whych  
ch nucha and the spoudels gon oute by



payre of synelws. so yat the fyrst payer goth  
oute of the fyrst hole of the fyrst spoudell.  
the whych hole ys aneuſte the begynnynge  
of. mucha. Where mucha ys deptyd from  
the brayn and ſpred vpon the ſkyn of the  
hede. and y<sup>e</sup> ys made a ptye of ye muſcles.

**T**he ii<sup>e</sup> payr goth from ye ii<sup>e</sup> hole y<sup>e</sup>  
ys kenne the fyrst ſpoudyle and  
the ii<sup>e</sup>. and goth in to the ſkyn of the hede.  
and yeueth hym mouyng and yu ſom pty  
yt ys made w<sup>th</sup> the muſcles of the neke. i<sup>e</sup>  
of the cheke bones. and yeueth them mo

**T**he iii<sup>e</sup> payre goth **T**uyng.  
oute of the iii<sup>e</sup> ſpoudelle. and yt  
ys ſprede or partyd to the mouyng of the  
muſcles of the cheke bones yu to mouyng



of the brode bone of the schulder.

**T**he iii<sup>th</sup> payr of lenues goth oute  
of the vpper hole of the iii<sup>th</sup> bon-  
del fro yat yt goth to the musches of the  
lake. and to the muskelys of the fox pty  
and of the hynd ptye.

**T**he v<sup>th</sup> payre goth oute of the  
vpper hole of the v<sup>th</sup> bondele  
ys spred on the muscles of the mydryfe.  
and to the muskles mouyng the hede. and  
after to the muskles of the schulders bla-  
dys. The vi<sup>th</sup> payre goth oute of the vpper  
hole of the vi<sup>th</sup> bondule.


**T**he vii<sup>th</sup> payre goth oute of the  
vpper hole of the vii<sup>th</sup> bondule.



and yu her goyng oute yu ſen deſtred p<sup>ar</sup>  
ward and ſolward upon the muſcles  
of the neke. the herte. the brest. and the  
throte. **A**fter the ſynedys and muſcles  
yu the neke yu ſen ordeyned veynes and  
arteryes open and p<sup>ri</sup>ncipal veynes and ar  
teryes. **I**n the nek openly ſen ſabo  
by hynde the eyru. of whych the kutting  
ys dredeful. for of the vnkynndy herte of  
hem wyth the herte and the brayn ſolow  
yth ſolowynge and dyſſeaſe i many thyng.  
and of the grete bledynge aft<sup>er</sup> there cut  
tyng. yu wyl not lyghthly be ſtoppyd. i ſo  
y ſolowth deth of tyme. **T**herfor ytle  
myth openly yat all the apoſtomes of y  
nek and all the cutting yat owen to be



done yn the neke. and of kynde and setting  
of membres of the neke. and the growyng  
of the semies yn that place owen to be don  
aft<sup>r</sup> the length. and the forsayd veynes and  
arteryes yn whych ben tyed to gydd. owen  
to be consyderyd forthy. that in yat vndyr  
the forseyd gret opou veynes gon vnder y<sup>e</sup>  
other veynes. so yat the veynes in that pla-  
ce mow not be cutt or perlyd. but the arte-  
rye were cutt or perlyd of whole. p<sup>r</sup>ying  
shold folow deth.



**A** the fyrty of the spondyls of y<sup>e</sup>  
neke be fyde the throte ys sett the py-  
pe of the stomake. whych ys clepyd mery-  
or ysofagus. by whom mete and drynke  
goth to the stomake. and yt ys made of



strenges veynes and arteryes and lynelbs co-  
 ming fro the fyrte payre of lynelbs of the  
 brayn. and ys fastned wyth the throte w<sup>t</sup>  
 the pyre of longes clepyd. Trachea arteria.  
 Whych ys made of gristles of the vj<sup>th</sup> payer  
 of lynelbs of the brayn. and yt ys greyny.  
 and hath lytyl hoopes yn the viter party of  
 the fastnyng wyth the meryngg of the  
 pyre of the stomake. Whych hath euenhed  
 and softnesse. and on the vpper ende he hath  
 wyng clepyd Epigloton yat ye tyme  
 of etyng the mete entre not in hem. ne no  
 thyng hurtynge but only eyre. or any thyng  
 lyke to eyre. **A**nd you schalt vnder-  
 stond by epygloton the knote yn the yrote  
 yn the ende of the pyre. the whych knotte



ys schape. yat he hath fallyng down & makyth  
dyuers voices. **T**he foue y couyng & the py-  
pe. y is made a foue y rote of the tong a ma-  
ner instrument y cleuyth to y palet i y ouer-  
moyst pty of the mouth clepid. vmla. why-  
ch is necessarie to brekyng of y cyre. & to  
brekyng for diuise voyces & most whan he  
holdeth hys kynde ly schap fourm & quat-  
te. and for y whan he wareth oue gret &  
lettyth the voice. he is kut. y he is y letter.  
instrument to bryng forth diuise voices. vpon  
these pipes seu ordernd seneuys gte  
& smale upon & pyre. Whych aien from the  
lyrte & viij<sup>th</sup> paire synelws of y brayn. & seu  
moddehd w y musclws of y nek and of the  
throte w y synelws of the iii<sup>th</sup>. & iij<sup>th</sup> paire ly-



newes of. much. **T** On y ryght halfe & the  
 left halfe of y pye of y long. leu n open veyn  
 mys grete & blake Whych leu clepid gundet. and  
 vnd hem n arteries of whole cuttyng or plyng  
 y blode remyth from y lung diselyd. for his  
 kynde is settyd i worchyng and hys hert is del  
 elyd. And by y cause cometh sodeyn deth. and  
 yfor al y kutting yat leu mayd yn y throte for  
 What cause eu yt be. it olbe to be don aft y leugth  
 and to clchele all y veynes of y throte. y powder  
 & spexally grete. and yile gyndet. for eu veyn  
 of y throte hath vnd hym an arterie hyd. for y  
 Whych althermost & uerte he hath kyndely hede  
 w y lung & the hert. and so eu kutting of yis  
 place ys dredeful as lemyth oppynly to bete.  
 Bete you well yat y throte ys fastuede w y



forde of the brest in place clepyd pyxis gule. yat  
ys to sey ye for of ye holdvnesse of the throte.  
and ye neke ys fastenyd w<sup>t</sup> the hynd<sup>r</sup> partie  
w<sup>t</sup> the viij<sup>th</sup> spondyle. Whych ys the fyrst spondyl  
of the brest. and also he ys fastned w<sup>t</sup> the  
spald bon vnto the schulder that yt maye  
moue the bett<sup>r</sup>. and more myghtyly whan  
yt ys nede and that hys schape be feyrer &  
better.

*Dura mater. Pia mater. The ney my  
ryng. Paxillus. Coronale. Paxillare.  
Alauda. Ossa mendola. Pterosū. Re  
tinus. Craueus. Sucus. Vnea. Pupil  
la. Albugem. Corue. Schrotic. Cōnūti  
u. Very places. idest loca lacinarum.*

*The secūde.*



The ij Chapitre of the nothoie and shap  
of the schuldre. and the aduutoye of y  
armes houndys and fyngyrs

**A**fter the neke and ye yrote on ye  
ryght syde and the left ys ordey  
nyd a schulder. yu whych ben knyt bones  
yat by yat schap yt be made more noble  
and fayr and more pfitable to mouyng  
and worchyng. **T**he fyrst of yese bo  
nes ys the brode bone of the schuldre who  
se schape yu the hynd party towarde ye  
neke ys brode in maner of a bakers pece.  
and yu hys length he hath egge wyth  
the stretche to ye hede of yilke bone to  
warde the bone schuldre. passyng ende  
long to the brode ende. whych ys toward



the neck in which brode ende ys kuytte a gri-  
fthyl. and yat gryfthyl spredyth fe syde ye spon-  
dyls of the brest. vnto the leyn spondels  
of the neke. and on the other ende toward  
the schuldre ye bone waxeth grete. and i  
hys ende ys an holownesse which ys cle-  
pyd the for of the schuldre bone yn the  
which the rolunde hede of the aduutoye  
turnyth aft' yat yt accordyth to the wor-  
chyng of yilke membre. **T**hys bone  
was made yn thys man' yat ye bones  
of the brest and of the schuldre be more  
strenger yn her keyng. and yat ye mo-  
uyng of the aduutoye schulde be made  
better & more lyker yn the schulder. and  
yat y ware not dislocacō of ye adyu-



toxe. for euery lytyl cause. hys lemyth  
 oppynly by yat. that the bone of the ad-  
 nutoxe. schul not be dyslocate bakward.


**I**n the forparty of the scholdre  
 ys ordenyd an ende of the forde.  
 and yt ys tyde wyth the brode bone. &  
 he ys the secunde bone of the thre bones  
 of the schuldre. yat yisk same membre  
 dwelkyth the better yu hys firength. &  
 beryth vp that place. yat he go not for-  
 warde of hyghe cause. **A**nd ys bone  
 ys lesse yame the brode bone of the  
 schuldre in hys knythyng. that the  
 schape of yat place scholde be ye farer.  
 and yt schuld not lette the mouyng  
 of the whyrllone. and so yt lemyth




81  
appynly hold by the keyng selle of thys  
sone yn that party the rolnde of the ad-  
nutoye may be dyslocat forwarde

**A**fter yese konys y be byndyng  
not fulweyl knowen yat byn-  
den and knyttyn yese konys to gydd  
the Whyrstone wyth the for of the bre-  
kyng frechyng. of whych cotymuel  
departyng the restoryng of the dys-  
locatōn ys settyd in so much other whyle  
yat he may not be brought to hys keyng.  
and he ne wyl sepe azen after hys resto-  
ryng. **T**he m<sup>th</sup> sone of the schuldre  
ys the adnutoye. wyth ys rolnde wyth  
oute. and hololwe wyth hunc. Ghyss sone  
ys marowhy for hys gretuelle. and hys




ynhede. & he relayneth moystfede pat ys  
 necessarye to him of the marrowe. of Wyth  
 ye vpper ende ys rownde. & goth vnto ye  
 hys of the schuldre bone. and y he ys kuyt  
 and turneth a boute. feryng by adene hys  
 byndyng wyth other two bones yn yat  
 place. as yt ys a bone seyde 

 He other ende of the adiutorye  
 ys fastened w the x cupyd a bone  
 hauyng a schap lyke to a roll yn y granes  
 of Wyth roll the ende of the vpper bone en-  
 treth. and vete you wese yat the nether  
 bone or roll ys lesse stretchyng frome the  
 thombe to ye rol of the elbowe. and by  
 neth ys a nother lenger bone and more  
 grett and stretchyth from ye nether. pty



that ys to wete from the lytyl fyggvr to  
the elbow. and lyeth upon yat other. w<sup>t</sup>  
alytyl feryng out lyke a byrdis byll.  
in ye length to the aduutoye. and the  
roff of lyt makyth of yt makyth the  
schape of the elbowe. whan yt ys bowed.  
And that was made yat yllk fastyng  
w<sup>t</sup> the ende of the aduutoye yn the roff  
scholde be more streng. and yat yt schold  
not be dyslocate of lyght cause for sup-  
tyng of the vpper foyle. or bone upon ye  
hede of the aduutoye.

rys place ys bounden strongly  
w<sup>t</sup> strong bones and puy. yat  
the schape of the membre. and the feryng  
of the bones scholde be stronge. and yat




yei molwen a hyde w<sup>h</sup>an a man hysty<sup>th</sup> he  
 dous lest yat the arme shold not bakward  
 or onward. and y<sup>e</sup> the ney<sup>e</sup> focyle or y<sup>e</sup> more  
 bone aoute hys passyng outtaketh y<sup>e</sup> schap  
 of the halfe cerclle

**A**fter the elbow he ordeyned y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> fo  
 cyllles whych heu krypt to gydd ende  
 long. the byndyng goyng by t<sup>h</sup>ene and  
 the lesse bone goyth yu to the more. & he ma  
 yd boyth as on. and he ioyned w<sup>th</sup> y<sup>e</sup> bones.  
 makyng the wryst whych heu clepyd ra  
 rett. the whych heu viij. and ny of them  
 heu ordeynd wyth oute the honde to the  
 ende of the y<sup>e</sup> focylles. **A**nd y<sup>e</sup> other  
 ny heu knytte w<sup>th</sup> the bones of the holow  
 nelle of y<sup>e</sup> honde and they bounden to gyd



dyr. and yese lounys or racettys haue no marold.  
for the hardenelle and thyknelle of y substance.  
but the foalles haunyn marold for the cause  
tolde in the bone of ye adiutozpe. and yough  
yt scheld not in ye lesse focylle in whych ys  
fonden moyftnesse in man of marold. and  
yt is yer in the stede of marold.



**A**fter the lounys of the racete of the  
houde ben ordeyned ye lounys of ye  
holownesse. Whych ben foure. and yei be bon-  
dyn nyz to gydd w racett. and yei ben fast-  
ned to gydd apynly. knottly. and yat oy-  
ende w ye lounys of the thome. for ye fyrst  
gret bon of the thome ys knit to the ende  
of the vpper focyle in ye Joynte. and yat  
was made yat yt be moze strengier i the



mouyng pan the oʒ my. and be more semely  
 Joyued. In euy syngyr of yʒ hounde leu in lones  
 which leu bounden and Joyued to gydd and  
 knoth. vpon these lones byndyng leu orde-  
 ned synels comyng from the vj 4 y vj 4  
 vj 4 pair of synels and of hondels of the  
 ueke of which wyth bytyl flesch. In y byng  
 dyng of y lones be mayd muldes.

**T**her ys a grete one and a apyū yn  
 the myddys of the adiutoye. so yat  
 hūne pte ys w yn. and ye oʒ pty w oute.  
 of which ye cordys mouyng ye arme be te-  
 partyd aft dyuers partys. and yn the arme  
 ys a noy open seyng wyth oute ye arme. 4  
 be spredyth ye arme a loute. of whom leu  
 deptyd dyuerlle faryng mouyng y syngurs





inward and outward alſt yat it nedyth.

**A**fter yeſe mulcles ſen ordeynide  
veynes open and þur the whych  
con ys deſtred from the veynys of the arme  
hohys and from y veyn yat ys ſchewide  
yn the arme hohys. Whych paſſyth by the  
ſhuldre in y uthet party. y ſide of the ar  
me goth to the vpper ptye of the elbow and  
yt ys clepid. Cephalica. for he ys of y vay  
ne the whych co. pty goth vp to the brayn  
i uoyſhyth the members of wytt of the  
brayn. Wherefore by thys kynde. yt ys cle  
pyd ſo. **A**ffrom the ſchulder veine cū  
yth a noy gret open veine. Whych goth  
by the oppyn places of the aduitorpe and  
of the arme. and by the vtter partye of y



honde. and yt ys clepyd finis brachij. y  
 ys to sey. the ende of the arme. Whych in  
 man in the man afore seyde. and yfor yt  
 ys clepyd so. ffrom the arme hole wyth  
 ynforth cometh a noy reyne Whych goyth  
 by y inner hyde of the adiutorie vnto the  
 elbow and sheldyeth hym i y nether partye  
 of the elbow. and he ys clepyd basilica. y  
 goyth by y nether bone. and y he ys bran-  
 chyd by twene the lethe and the lytyl fyn-  
 ger. and ys clepyd saluatica. or cepatica. or  
 splenatica humerabilis. Cephalica or as-  
 sellata. **T**hy neth growth and apertyth  
 a reyne yat ys yu the folowt of the arme  
 yat ys to sey. in the medyl. Whych ys cle-  
 pyd. purpurea. or nigra. or communis.



of him folk clepyd matrix. And vis weyne  
fueth vnto the vpper parties. and to y ne-  
ther. and for pat yt vs clepyd so. **T**ond  
vele waynes so that euery wayne hvd & open  
y vs ioyued to hym an alyve purpely or o-  
penly. **A**llso of vele muscles so y made  
w weynes artyes and som flech and sum  
ptyes of felung synelbs cōyng to the  
makynge of hem ye better skyn. and by  
openly synelbs ys made the skyn of vele  
membres and the fowys be koued.

**A**nd for pat ptie of the felung  
synelbs cōyng to the makynge  
of yem y better skyn ys mayd felung. &  
be oppynly seen weynes. **W**ho open wey-  
nes be noysshed of vele thyng. We haue



seyd apperly hold yt he houeth the seche to be  
 haue hym selfe in kutting of apostomies  
 of yow places. For why. Whan al the mus-  
 cles synelvs. lactys. arties. and veynes  
 grow after the length from the schulders  
 vnto the endys of the fynghers. the places  
 and y apostomes in yese membres askyng  
 kutting and canterenge after the length.

**I**s leuynth yat yn the veyne cepha-  
 lica. Whych ys in the bolbht of  
 the arme yn the vpper pte. and Whych  
 yat schelwyth hym in ye vpper foyle. i  
 goth forth by thene ye thombe. and y  
 nexte fyngher fueth to the hede. and to  
 the partys of yt. and hold the veyne y  
 ys in y lauer pte of the fouzt of the ar-




me yat passyth by the nether focille. and yt  
ys scheldyd in the hounde by twene the leche  
and the lytyl fynge. and yt sueth to the  
lyuar. and to y splene for yy y yt ys dep-  
tyd from a partie of the vayne noysshing  
the hyu solber membres. and yn thys for-  
sayd place of ye hounde yt ys clepyd. Sal-  
uatilla. **I**t ys also to be knowen how y  
the comoune veyne sueth to the vyer pty  
and to the nether. Whych scheldyth hym  
oppynly in the middyl in y solbzt of the  
arme yat ys for he growyth of the schul-  
dre veyne a bone. and of the arme hole.  
by neth as yt scrupth oppynly. **T**her-  
for of al the bones of ou. of whych ys had-  
de knowlege. in nolvmbre ten. xi. and yat



ys. p<sup>r</sup> we make departyng by t<sup>h</sup>en y<sup>e</sup> raff  
 and the adiutorye. Wet thow wele yat all  
 y<sup>e</sup> raynes yat cūmy<sup>n</sup> from y<sup>e</sup> h<sup>u</sup> a bouyn  
 seu deptyd fro the lesse branche of the gret  
 rayn yat cūmyth that cūmyth fro the h<sup>u</sup>  
 uer. and yat rayne ys deuydyd into in  
 branches. of whych cone entreth yat goyth  
 to the mydresse. and other gooth to y<sup>e</sup> chest.  
 of the hert. and yn hys oute goyng from  
 yat place. he ys deptyd. & co. p<sup>r</sup>tye of hym  
 ys kint to the ryght eere of the hert. and  
 y<sup>e</sup> branched ys dvydyd into the bran-  
 ches whych cone entreth the holowelle  
 of the herte. **T**he ii<sup>e</sup> ys spred vpon  
 the v<sup>u</sup>er. p<sup>r</sup>tye of the herte. **T**he iii<sup>e</sup>  
 ys spred vpon the uether. p<sup>r</sup>tyes of the



breft and to the forcle of the breft. and fro  
y<sup>e</sup> Branche of the forcle growyth a Branche  
Whych goth to y<sup>e</sup> ſchuldre and to the arme  
hole. And other Branches goyth by the in-  
ner ptyes of the throte to the Braunche of  
y<sup>e</sup> hedde. and to y<sup>e</sup> vpper membres. and y<sup>e</sup> be  
faſtned that nedyth. and yt ſchewyth  
Whych ys the kyndlyhed of y<sup>e</sup> folayd ve-  
mys w<sup>ch</sup> y<sup>e</sup> hedde y<sup>e</sup> herte and ye lyuer after  
thys maner deptyng   
*foalles. racet. Cephalica. ſtuns bra-  
chy. Basilica. Saluatilla. or Epatica.  
or Splenatica. Numerabilis. Sepha-  
lica. or Aſcellata. Purpurea. or  
Nigra. or Communis. or Atria.*

*the thyrde*



**T**he <sup>ix</sup> chapithle of: *duothome*  
 and shape of y<sup>e</sup> forchyle & of y<sup>e</sup> ryb-  
 bys & of y<sup>e</sup> chyne bone. & of y<sup>e</sup> brest on y<sup>e</sup>  
 ptye vnto y<sup>e</sup> mouth of y<sup>e</sup> stomake.

**U**nder the throte yn the forparty len  
 ordeyned the .ij. bones of the forcle.  
 Whych len rounde wyth oute. and holodse  
 wyth yn. In the wych the ende of yat con-  
 ys fastened yn the sholdre. And the oter  
 ende ys fastened wyth the byrre mox partye  
 of the breste. Where ys the pytt of the throote.  
 Under whych forcle and lore o: pyt len or-  
 deyned the vii. bones of the brest yn the ende.  
 Of the whych. vii. bones. ys a grystple. and  
 yt lastyeth the length of these bones wyth y<sup>e</sup>  
 fastynng of hem frome the pyt of y<sup>e</sup> yrote.



unto the hyer vnder the tetys. and yer yn  
that place or nygh be neth ys y<sup>e</sup> mouth of  
the stomake or the holowues of the brest  
and vis length wyth the knettyng to gydds  
ys clepyd. thorax.

**T**he makynge of yele bones wyth  
rybbys and rygges. ys clepyd w<sup>th</sup>  
by the brest. Ther len yen xij. rybbys  
whych len fastened w<sup>th</sup> xij. hondels. and yele  
hondels len clepyd w<sup>th</sup> the hondys of the  
brest. the remmaint of the hondels that  
len .v. len clepyd the hondels of the reynes.  
Whych. xij. rybbys len folwed yn the maner  
of a halfe compas. of the whych. viij. of the  
hynd endys len fastned wyth the hondels  
of the sake. and the grettest of yem ys yn



the myddys. but the former ende of them sen  
 fastened wyth the vii bones of thorax. and  
 v. of xii rybbys sen mayd schorte. and  
 be neuimore fastened wyth thorax. but w<sup>th</sup>  
 the hondyls. sekyne forth. and so yei be cle-  
 pyd hynd rybbys. For why yat when the  
 former endys sen folded dowe. yei folden  
 upward a zen forthy that yei haue no  
 fastenyng. os haue the vii grete that be fal-  
 tened w<sup>th</sup> the bones of the brest. and takyng  
 here knyttyng of hem wyth yese bones bo-  
 nes of the brest and the holdwuele of the  
 rybbys. and yn the hondyls of the brest  
 ys sett the hert. and yt coueth all hys le-  
 yng moylt to the leste syde. and the smale  
 ende of hym coueth more nyz the ryght




lyde. And the lung ys sett yn the same holou-  
nelle. but aft' hys feyng he holdeth to the ryght  
lyde. and yn the myddys of hym he boueth  
much to the left lyde. And yer ys also a welte  
or a skyn of lynelwes. Whych ys of the kynde  
of the mydryfe wonden to gydd of lynelwes  
of gret veynes. and smale as the same myd-  
dryfe. and deptyth the brest in elbo.  
**T**he lung and the brest he ys fast-  
ned w' the ry hynd spondels of  
the brest. And thys deptyng of the brest  
was do for no thyng els but yat yf  
that one halfe of the lung drauyng as  
kynde alkyth. Wyth yat other halfe in  
drauyng of eyre and outtakyng my-  
ght helpe hym selfe. and ys makyng



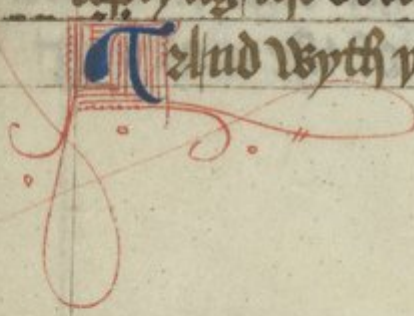
Was kyndely for the noblehed of y<sup>e</sup> worchyng.  
 And the Vertu of thys and hys nede fro y<sup>e</sup>  
 fyrst hondyl of the brest. Whych fyrste  
 hondyl of the brest ys the ayth of all the  
 hondyls. begynnyng at the begynnyng  
 of. 2. Rucha. fro yat place a forseyd comen  
 two synedws of moynyng and fehyng of y<sup>e</sup>  
 brest and of. 3. horax. Off Whych seu  
 mayd the muscles. and y<sup>e</sup> moynyng sy  
 nedws of the forsayd brest. **A**nd you  
 schalt vete yat y<sup>e</sup> muscles and the moynyng  
 synedws of the same brest. hū seu Wyl-  
 fully moynyng. and yei com from the  
 more partye from the vi<sup>th</sup> payre of synedw-  
 es of the brayn of 2. Rucha. and hū synedw-  
 es mouen by the kynd of the makying



of the brest. and yat ys Wyth by the coudycon  
of the apophyce. by Whych the brest moueth  
to sore the tyme of sekenees. and yt moueth  
not yu the oure of sekenees by the vertue co-  
myng fro the brayn. Whan al the brayne  
ys funde stoppyd. and yat oure loth vertues  
wyth the spyritys of the soule may not go  
dowen by the senelss.



**G**re veyns comen to yese kynde de-  
ptyng. the brest. seu branched of y  
ij branches of the veyne of gret vertue. haung  
hys begynnyng yu the rolbudenelle of the  
hyer. Whych branche cometh to the myddrese.  
And from the myddrese he goyth to y skyn.  
deptyng the brest yu the myddys endelong.



**A**nd wyth yese comen other veyns fro



the branche pat ys the <sup>de</sup> m. of the vnknoled  
veyne ys yn the ryght ere of the forsayd hert.

**S**othly the artyes pat comen to the  
forsayd skyn and to the brest. comen by bii  
chyng of a branche. deptyng from a grete  
arterye. the Whych growyth in the lyfte ere.  
of the herte. And euy artye passyth from y  
branchyng to euy veyne. pat the membres  
whych sen noyrlshyd of ony veyne of veynes  
sen quykkyd and kepte of the arteryes pal  
syng vnder the same veynes.

**I**20ld schalt wyt pat all the arte  
ryes and the veynes Whych comen  
openly to noyrlsh and to quykkyn y mem  
bres of the brest and of torax. and speryally  
the grete senelwes comyng to the makyng



of the muscles of the brest. hauyng her legymyng  
of rucha. or of the spondels of the brest. Wher  
fore yt schelwyth openly how and yn what ma-  
ner yat ye apostummes of yese places schulde be  
kutt. **A**nd hold articles dīven to be don and y  
places yt yt be nede. for yt acordyth yat hys wy-  
chyng schal be don. 2<sup>ly</sup> the long rybbys for y  
more party. And schal y be no dysseyte ne no hur-  
tyng of the synelwes. **A**fter the goyng con-  
traire of hys goyng whych ys ful gode and  
pfitable for the lowest and vtermost ptyes.  
Suche cuttyng zeldyng or makyng moyste  
fayrest dryeng. and moyst a cordyng and be  
dy alt<sup>er</sup> the goyng forth to the membres os  
yt schelwyth openly.



29.  
**Be** <sup>th</sup> **my Chapitl of the** **2<sup>nd</sup>**  
**thoune of the vter wombe**  
**from the mouth of the sto**  
**make vnto the haunches and the spoudels**  
**of that ptye.**

**A**fter the rybbys yu the forpartye &  
the vtermore partye ys a skyn ke-  
lying the stomake and the guttys. and ys fal-  
tened w<sup>th</sup> softnes vnto the lyme of the share.  
All thys place ys uelhe vnto yat ptye. and  
thys vit skyn ys clepyd the wombe. And  
vnd<sup>er</sup> thys skyn sen ordenyd muscles acordyng  
to thys place. and yei sen viij. in noumbre.

**A**nd now I schal tell to the makynge  
of hem after yele muschys yu the for ptye.  
ys ordeyned a greyned skyn haupng wyth



Whym y cal of the guttys. of the brekyng of  
Whych greyned skyn Whych ys clepyd Cyphac.  
ther fallyth the goyng oute of the zerbuis.  
of the gutt. to the fallok codd. and of Why  
le y ys mayd swelkyng yn the flank. only  
for the goyng. And yau wetyn lethys yat  
the brekyng of the lyp hac. ys not gret. Whych  
shal lyghtly le helyd wyth playstres and re  
stygng wyth lyggynge up ryght and vnder  
lyggynge the body. **¶** Under vis Cyphac  
ys put the bone of the schare yn man of an  
halfe compas saue yat yn the ouer pte to  
ward the nauyl he hath som goyng. & ken  
yn the shares wyth the haunches. and y he  
ys sundry goyng. and ken tha he may susteyn  
tho parties wyth hys hardnelle. Wyth y



byndyng of the Whych growyth oute a synelbe  
 bodyk to the byndyng of a rope. Under Whych  
 be many arteries and veys after thys gret-  
 nes askyth. **A**nd thys membre synelbe or  
 arteryoulle so I mayd. ys clepyd a manys  
 yarde. In the hede of Whych ys fleshy fultyllg.  
 and yt ys coueryd w<sup>th</sup> a skyn. yat he be kept fro  
 hurtynge wyth oute. And yat the rubbyng of  
 the skyn of the hede there be gettyn more apetyde  
 yn dehyng or byggyng w<sup>th</sup> women. and that of  
 Whych rubbyng the sperm may lett<sup>r</sup> be cast oute.  
 And that the rubbyng yn to the vessyl of yt by  
 swellynge of the yarde. castyng or mouynge of  
 the skyn upon the hede of the yarde. he castyth out  
 lett<sup>r</sup> the sperm. **A**fterthermore from the Cy-  
 phac gone down y pypys. of the Whych the



solber pyres sen mayd Wyde. and y the cotys  
of the hallow and the skyn growen or leue  
brede. yn Whych the stonyes be contenede.  
ther comen Whyte that from the pte of y  
femoraylls to the ptes of the hallowes  
branches and veynes. Whych gon down  
from the veynes many folde in lapped. and  
yei taken substance of Whytte and glandu  
louse flech. Whych flech what eu the blode  
be yn the veynes of yt. yt ys chaungede  
a none. and mayd Whyte. and yau yat  
flech. puttyth yt forth to the hallow. and  
yer ys mayd pte sperme. **T**zlf ther  
be gendred y hobyys Whych gon to the  
verde. of Whome the ryghttyng or stan  
dyng ys made. Whan the vessels and y



gret holys of yt len fultyllyd. w<sup>th</sup> the vshych  
 spyrtes and hete. and y<sup>e</sup> vellyl of sperme be  
 moyd to the multytude of sperme. or els  
 to the scharpnes of y<sup>e</sup> same sperme. vshych  
 amnoung seyth not tyl the sperme be  
 cast oute.

**T**Sothly the vyxer reme or  
 skyn vshan yt ys strechyd aft<sup>r</sup> the plake  
 of the flank. and dindimus. v. the vnder  
 skyn a houte the balok ou<sup>r</sup> the pyppys yat  
 cometh from the Cyphac. ys mayd the  
 vtermore pouris of the falloks.

**I**n the woman for sothe in y<sup>e</sup> stede  
 of the zarde. ys the neke of the mo-  
 der. and yat matrix ys made synodly. yat  
 yt may be mayd strayte oute. And mayd  
 large yn tyme of beryng. vshan yt ys ne-



deful. And yt hath wyth yat ij echyng. and  
yt hath smalle balokkys neyles brode. And  
the neke of yt in compycon to y sallokys  
ys yn man of a zerd or a pyntyl. y turned  
inwarde. and the hede of the neke yn tyme  
of cakyng of sperme togeth the sallokys.  
and mouyth hem. yat yci cakyng y better  
the sperme to y holownesse of the maryce.  
and from the hede of the neke yt ys fore forth  
yn to the schape of a woman. and from thens  
yn that place yt entreth yn to the schape yn  
to the neke of marice. the zerd of a man yn  
tyme of goyng to gyddyr. the matrix ys w<sup>th</sup>  
lyche set le dwene the gutt clepyd langaon.  
and the bleddyr. and ys bound wyth the lud  
dokkys. and wyth the chymne bones w<sup>th</sup> scolle



byndyngg and not straye. yat yt may be mo-  
 uyd ad made more large yn tyme of conce-  
 uynge.

**A**fter y<sup>e</sup> ende of y<sup>e</sup> xij. rybbys ande  
 yeier lynkys or her spondels yn the  
 ney<sup>e</sup> ptye sen ordeyned. v. lynkys or spondels  
 of the reynes. and yei sen fastened yn the  
 ney<sup>e</sup> ptye towarde the ars. Wyth the last bone  
 the Whych bone semyth to be mayd of in p-  
 uy bones. yat sen lyke to the schap of the  
 lynkys or spondels to the Whych last bone  
 y<sup>e</sup> grestely bone of the ars ys kuyt. the Whych  
 ys mayd of in ptyes yn hys last zarde. par-  
 tye ys grystely symple. from euy hole of yese  
 spondels ys brede or brought forth a synel  
 from the bone of the taylor or of the ende of y<sup>e</sup>



thyne gothoute con hyned. for yt hath but  
con hole. and the hynedw comyng to the  
makynge of the muscles of the vtter wombe  
and y branchyng veynes of the grett go-  
yng dowe by the y branches of y reynes.  
and that of the more veyne. deptyth from  
the hyl or from the branches of hem. by the  
bak and the vtter pte to the nozylhyng of y  
membres and mulchys bradwys of y wom-  
be. **A**nd after y more arterye goyng dowe  
to y myddryfe comey branches to yele. i.  
vntt partes and muscles of the wombe.  
Whych quykyu yow places wyth jme thys ho-  
lownes ben set yn the nozylhyng membres.  
and vpon yele nozylhyng membrys and vn-  
der yele spiritual membris. ys a new mem-

bre Womyn



bre Wouyn and knyt of muscles and artery-  
 es. and yt ys mouyd of mouyng. and drau-  
 yng oute of vynde. and yt ys departyng  
 of the noryschyng membrys fro y spiritual.  
 and yt ys clepyd diaphragma. y ys i englysh  
 the myddref. and he holdyth hys place lyke  
 the schape of a hely yn that worchyng. **A**  
 clud whan y membre ys hys hurt what  
 for y makyng of hym. and what for hys  
 nedeful and pfytable werchyng continuel  
 by y wonde hyde to be cural and dedelych  
 as the most partye vnd the myddref yn  
 the ryght halfe a cell naturally the hyer  
 ys knyt and bounden to a lytyl nett. Whych  
 ys rote of al veyns w ynforth and wyth-  
 outeforth. and he hath hys holdwnele



yu the myddys of hem. ys y chylt of y gall or  
y lagg of the colrem. of Whych y vellyls or  
y. pppys sen deptyd. of Whych on leryth  
colrem to comfert y dygestyon yu y sto-  
make. and yat oy leryth coloure to the  
gutt yat y castyng oute be comforted &  
y lymehed be remouyd fro y ordure.

*milt* **I**n the left halfe forsoth ys set the  
melt. and yt ys bunden to and  
fastned w y hyu goyng be thyrte weynes  
and weyes by Whych y mahycalous  
supfluytes sen leide to y splene. i. e the  
mylt. and yat splene sendyth oute by  
delw weyes. sinu of that supfluytes to  
the mouth of y stomake yat yt cōfozth  
y apetyte. and sinu partys of hyt sendyth



to comforth y dyigestyon w<sup>th</sup> holdyng yn  
 the gutt yn the stomake. **I**n the  
 mydward of yese membres ys the sto-  
 make. Whose uttermore partye ys strait  
 and narrow. In hys ney partye ful lar-  
 ge. And y the nether partye ys endyd  
 yn y place of the nauyl. and ys depyd  
 the fyrst rebyl. in Whych nature makyth  
 fulfyllth fyrst hys dygestyon kyndely  
 w<sup>th</sup> y botton of the stomake. yn the Wyche  
 pyncypallych y dygestyon rayeth and thry-  
 ueth and ys noysshv. **T**her to the  
 stomak sen tyed and fastned. and contenyd  
 dyuise gutt. Whych aft<sup>r</sup> y deference of her  
 places and steedys are dyfferenced of  
 Whych gutt yn nombere sen vi **vi**



**T**he fyrst ys clepyd duodenū. for y. y  
ys yn length aft<sup>r</sup> the mesure of xij yuches.

**T**he ij and y nexte ys clepyd ienunū  
or the holow gut. or the fastyng gut. and  
yt ys clepyd so. for yt ys eue founden voy  
de. and empty. and yn thys helyallly and  
yn duodenū. yn the botum of the stomake  
vulet and fythyd cleue and sotel reynes.  
by the whych y lyuer draweth to hym the  
clennesse and the best of the mete and y  
drynke desyed. and membres casten oute  
the same clennesse to y hyū. **W**yth ie  
nunū ys knygt yllyon. that ben smale gutt.  
after hym ys ordenyd monocuhū. and yt  
ys clepyd so. for yt hath none hole butt  
one yn yat one ende. Wyth yis ys fast



ned colou. or the rolunde gutt. Wyth colou  
 ys fastued longaon. and he goyth ryght  
 on him hondels of y reynes. and ys ended  
 yn the ars. and yer ys ended eyn roung  
 the hole of yat ars. s. gret reynes to whych  
 the hyu and the mylte cast oute moche ma  
 lpucohole blode. and whan yese reynes are  
 oppyn. yei ken depyd the pyles and y eme  
 roydes. **U**pyn ys gut yn a man towarde  
 the share. and yn a woman towarde y ma  
 ryce. **T**oward the share ys set y bledd.  
 whych ys y vallyl of the vryu. and yt ys  
 synelvy. and the neke of yt ys fleshy os  
 oft noft. and she hath yn hyr two cot the <sup>the bladd</sup>  
 whych beu y. skynnes. and y be yn her ma  
 ny finale veyns and atties. of whych



yt purchesyth and noryslyth y lyffe. And y  
neke of yt palleth forth vnd the bone of the  
share. and yt ys mayd smale in hys goyng  
forth to y vitmore partyes. And the wey  
of yt ys mayd yn the man of a grete weyne.  
yn a man. and entryth y makyng of the zar-  
de. and pallyth forth yn to y fleche byneth  
forth. And partyth yn man y flech of the  
zarde by the myddys. and by yat party goth  
vnto the bryn. **T**her ken yn the zarde  
of a man ij hobys at the lest. one ys by the  
whych y bryne ys cast oute. and ys ys  
fastned w the neke of the bladder. And a  
noy by whych kynde of a man ys caste  
oute. and ys ys fastned wyth the kynde  
of the vellyl of sperma. In y holowelle



of the zarte yefe n holes ben mayd as con.

Soth yt ys as linn leyn y y ys y thyrde  
hole by the Whych ys cast out sperme or  
sede yn slepe. and yt ys dyfferenlyng fro  
the tod. But yt ys vnknoyn to me.

**I**n the bladder of a man womā  
ys nought sought ne purchesyd  
for yt ys ful schort yn ys man and  
strate. and the kynd of her ys not cast  
oute yn thys man. **A**nd for the  
schortnesse of the nature ys myghty  
kynde ys cast out yn ys man lyghthly  
of al synffhuyte Wyth holdyn yn yt.  
of Whych myght be beryed y stone gret  
and smale yn the ende of the ry. spon  
dels of the rybbys vnd the fyrst sponcel



oz hynk of y reynes seu let y reynes yat ys  
y kyduerps yn the nere party of y lody. and  
y ryght ys hyer van the left of holdwnele  
of Whych seu departyd y pypys. and yei go  
dowyn by nethe. for tyl yei be ioyned wyth  
y vtt skyn of the bladder. And yei entreu alt  
yat y nek of the bladder. and go down and  
pchyng yat other skyn of the bladder. **A**  
And by yese veynes and alt yis maner y  
vryn passyth from y reynes to y bladder  
and yese veynes seu clepyd. Vrichides. and  
yt ys apyn knowyng yat y passyng forth  
of the lynes comyng from the goudels  
of the reynes and veynes and arteryes gone  
forth al most in to the vitmore wombe. At  
the flank alt the granes of yese plates and



therfor yt ys gode for to knadbe y kutting  
of the places of apostumes alt the greynes.  
And the canteryes owen to be don alt yat ma-  
ner of her places

**T**he v<sup>th</sup> capitle of duothonne and y  
Chape of the haunches of the yres  
of y hames. of the lryn and of y fote. of the  
toes. and of the membres kyng wyth yu the.

**T**he bones of y haunches ben  
ii. and yat ys to say. one yu  
the ryght halfe. a noy in the  
left halfe. and eche of hem ys fastned yu  
hys partye wyth the bone of the ryge. the  
whych bone ys mayd of thre partyes the  
whych bene lyke to the spondels of y reynes.

**I**n that ptye the bone of y haunche



hath a gryftyl w<sup>ch</sup> y<sup>e</sup> man of a brodnelle. In yat  
o<sup>r</sup> ende h<sup>is</sup> hath an opyn gretuelle. yu the whych  
ys an holdwelle clepyd the box of the hanch  
yu the whych ys fastned the rounde ende of  
the bone. And yis place ys bounden stronge  
insensyble boundys or vnable to be felt. the  
whych be<sup>n</sup> cordy lynelbs. And yu y<sup>e</sup> myddys  
thys box ys bounden y<sup>e</sup> whych helpyng or  
goynge the whyle bone w<sup>ch</sup> the box. Whych bo  
ne whan yt ys brokten or dystroyd y<sup>e</sup> whych  
bone goth oute of hys place although yt be  
restoryd of ache by a leche y<sup>e</sup> ioynyng nou  
ght. But steryth oute. and yt ys not helyd  
so yat the pacient schal haue al hys lyffe  
tyme. ¶ In y<sup>e</sup> token of the softnesse of y<sup>e</sup>  
bone ys yat. Whan the whyle bone ys res-



68  
38.

to:yd y ppyte restoryng dureth not. ne ys not  
 fastned. but yt hyppyth out. **A**lter y box  
 ys ordenyd y bone of the thyz. y which ys a  
 marobly bone rounde. and entryth the box w  
 oute and w yn holowe. Whole bypermore ende  
 entreth the box of the haunche. and yt ys ful  
 rounde. and yt ys bounde as we seyde a fore.  
 and y ys turned a boute yn y tyme of mouyng  
 of the legg and of the thyz and of y foote.  
**A**fforloth y nether ende entryth the box  
 of y more foyple of the skyn. and yt ys fast-  
 ned wyth y n skynne bouys. and yt ys bon-  
 deu wyth strong bondys valencyble. and  
 vis ys done yn eny knotty ney mouyng  
 ne rubbyng yat membre shal fele no dise-  
 ale ne hurt. **O**pon vis joynture the



Whych yn the kne ys put a rounde gryfte  
bone yat ys clepyd the hye of y<sup>e</sup> kne. and  
of him y<sup>e</sup> appyl of the kne. And the kne ys  
ordeyned the bones of the legg. the Whych  
ben marow. And yei ben conteynd and  
fastned aft<sup>r</sup> the length to y<sup>e</sup> ancle and the  
heyle. as yn plantys. and yei ben clepyd  
y focylles of y<sup>e</sup> legg. the more and the leng  
er and y<sup>e</sup> grett<sup>r</sup> ys clepyd y<sup>e</sup> nether focill.  
And y<sup>e</sup> lalle and y<sup>e</sup> smaller bone. and yt  
ys yat y<sup>e</sup> more schort bone. and yt ys cle  
pyd y<sup>e</sup> vpper focyller. and yt makyth the  
herler of the legg. And y<sup>e</sup> ende the  
y bones hauey in y<sup>e</sup> nether ende y echyng  
and yei ben fastned to y<sup>e</sup> bone of the heyle.  
to the Whych ys ioned a bone ys clepyd



navicula. of the nev. pty ys a bone assub  
 to Whych in bones yat ys to y bone of the  
 heele navicula. and assub ys ioned to the  
 rasche of the fote. Whych aft som ys made  
 of in bones. and aft sum in y ys y trelwer  
**A** Sothly y rachett of the fote ben set to  
 and fastned to y instape. the Whych ys  
 mayd of v. bones of y stape of the fote be  
 fastned y bones of y toes of the fete. y  
 Whych bones of the toes of the fete ben  
 nombred. xxiii. for yu euy too of y fote.  
 ben in bones save only y gret too. Whych  
 ben but ii. bones forthy yat yt ned yth no  
 gret mouyng. ne yt ys not necessarye  
 for y schap of y toes Whan yei folde. for  
 the toes aske not such foldyng. al yt



Were needful be that yu the thowke of the  
houde yat yt haue in. yfor as yt sheldwyth  
the bouys of al the fote wyth the hanche  
from y one pty ten. 31. from y hohys of y  
v. hondels and y hohys of y last bone ten  
deptyd synelws. the whych ten branched  
and sum be y hynd partye to y hanche aft  
the length. and yeven to y places feluyg  
and mouyng and wyllful steryng. and  
yese ten medhyde yu that place w bran  
ches. and y flech. and ar mayde aft yat  
place yu y legg. from whych yei ten dep  
tyd from euy ende of the corde. mouyng  
y ney parties and y vper parties and spe  
cially y kne and the shyn. and y legg.  
drabyng hem inne and oute. And all



the lynelws bondys gon forth aft<sup>r</sup> y<sup>e</sup> length  
of y<sup>e</sup> thyrz and of the skynne.

**T**her be made also braunches  
of yese lynelws comyng from  
the holys of the spoudels of y<sup>e</sup> reynes. and  
fro the hole of the last bone grete mulcles  
and finale yn the legg from the endys  
of whych mouyn y<sup>e</sup> ney parties. and y<sup>e</sup>  
ney membrs as y<sup>e</sup> foete. and the toes.  
And y<sup>e</sup> be mayd yn the kne yn the apple  
and yn y<sup>e</sup> hydes of yt. and yn the calfe of  
y<sup>e</sup> legg by kynde. of whych su makyng of  
noble lyneus and braunches yoroughe herte  
of whych lyneus or mulcles for the knyght  
tryng to gyder of hem whan yei be woun-  
ded or prykkyd. yei beere a kyng. and dyle-



ale to y rotys of ven so and yn luche  
man. yat the lethe may by no craft. ne  
by no luttyste bryng to remedy. But yat  
the leke scholde dye. And forthi y Wondys  
of yis place be ful dredeful. and vucina  
ble for y most ptye. for the ende. of y vt  
termore partyes of y veynes. and art  
ies golvn dōvn fro y reynes golvn brāu  
ches. Whych braunches or veynes kē  
departed fro y more braunches of y veyne.  
hauyng hys bygynnyng from y lyuer.  
and the braunches of y arteryes kē de  
parted of arties comyng fro y more  
braunche of the ryght ere of y herte.  
and of y myddryfe gon dōvne veyns  
by y bak and be medled wyth veyns

**kuytting**



knyttyng and comen to gryndes and to  
the haunches. and gone down wyth y  
mulchys and synchys aft<sup>r</sup> the length to  
y<sup>e</sup> ende of y<sup>e</sup> toes. And of al these thyngs  
ys mayd the vttermore senyble skyn.

**O**f yese membrys ys nozyllyd and  
quykkenyd. and y<sup>e</sup> fore yt sheldyth opyn  
ly hold the knyttyng of y<sup>e</sup> apertures of  
yese places olven to be kut aft<sup>r</sup> the length  
of the legg and of the thyres. And vpon  
the hanches aft<sup>r</sup> y<sup>e</sup> length of y<sup>e</sup> spondels  
and the cuttyng olven to be down after  
the length of y<sup>e</sup> body. and y<sup>e</sup> canties of  
yese placys on y<sup>e</sup> same man after the  
goynge forth. In yese membrys.



**N**omina membrorum hu-  
mani corporis ponens  
omnino ignorate erant.  
placuit veteris medi-  
cis maxime galieno. ut p. anathomias  
brutorum. et huiusmodi membrorum ponens  
manifestarentur. **C**um autem sunt bru-  
ta animalia nobis quedam sunt similia.  
ut senne. Secundum uero membrorum tam ex-  
teriorum quam interiorum nulla nobis adeo me-  
muntur similia ut porci. **I**deo in eis  
anathomia fit. Est autem anathomia  
equalis membrorum que sic fit. Porcum  
in uersum deorsum ponere:



# Anathomia Sahem.

For knowyng of the yner  
lymes of a manys body  
was onlych vnknowen.

Wherefore yt pleyth to olde lechys and most  
to. Sahene. that y nobeler of the yner ly  
mes were. I shewyd be the anathomie of wyld  
kestys. And a monge wyld kestys liue lech  
lyke to vs w<sup>t</sup> oute. as a nape. and liue wyth  
yme as a swyn. he semyth lyke to vs. and  
yfore we ordeyn be the anathomie to be mayd.

of hem. **A**nathomia. ys a ryght de  
uylion. Whych ys made thus. Shold dwelt  
to set a swyme I turned vp ryght. and you  
shal karue be y medyl of the throte. and the  
tunge shal be falle fyrst to hym. Whych I shoute



bounde w<sup>th</sup> sume neruys to the ryghte syde and  
to the left syde. Whych neruys ben i clepyde.  
motu. .v. mouyng. And yei comyth to the  
tunge fro solwer neruys. **S**ume neruys  
ben clepyd. reu<sup>si</sup>. Whych ben i turned aye<sup>n</sup>  
fro the brayn to the linges. and fro the lin-  
ges to the tunge. be the Whych he ys mouyd  
to loze hys voyce. Wherfore the defenycon  
of the tunge ys suchc. **T**he tunge. ys an  
instrument made of flech and of neruys and  
of arterys y folde aft<sup>r</sup>. viij. folde. after galy-  
en y bounde to the ryghte syde and to y lefte.  
Wyth neruys Whych beth y clepyd. ayotu.  
And hi beth i clepyd reu<sup>si</sup>. as a folwe. and  
hi grekels beth beth be syde glandelouse. Whych  
beth y clepyd farynge and much glandyrs



leth by. In Whych lethe humors. Whych ma-  
 kyth branches caballinos. **I**n the rotys  
 of the tunge leth y gendryd other y contenyd  
 Aveyne passages that ys to Vetynge. Tra-  
 chea arteria. By Whych the eyre passyth to  
 the lūges. and ylophagus. By Whych the  
 mete ys bore to the stomake. and he dyscor-  
 dyth by dyffynyouns. **F**or trachea ar-  
 teria. ys a lyne colde and drye. ful of gry-  
 stelys y he gūme yn the lūges. and endyth  
 at the knotte of the tunge y ordeyned to  
 the Waye of the eyre y dralve yn and put  
 oute. **F**or sothe. ylophagus ys a lyne  
 me euensonge and rovbude flesshy w yme  
 and w oute. w Aveyne skymies y begūne  
 at y rote of y tunge. at mery. & at y ouer



ysophagq  
ysis.

trachea  
arteria

Epiglottis

quana

quana

mouth of the stomake. y endyd. and yso-  
phagus ys a leyd of yhis that ys w yme  
and fagyn that ys etc. for by hym passyth  
the mete whych ys etc. **A**nd trachea  
arteria. ys vpon yso-phagu. vpon whych  
ys y clepyd. Epiglottis. whych ys yshut  
other whyle opou tracheam arteria. and  
mete and drynke passyth and descendyth  
se leue of hire. and he ys openyd y y ayre  
maibe entre and go out se here. **A**nd  
the yso-phagum and trachea arteriam.  
ys a fide whych ys y clepyd. ymon. yu whych  
ys y gadered cou humo whych makyth  
apostem yat ys callid. squana. yt ys  
yshelbyd by hys dyffyny cou. **A**nd squa-  
na ys dyfficulte of brethyng for a postem



yn ymoy. **T**hanne you shal depte. tra-  
 cheam arteria. for ylophago. and you  
 shal lunge the lungyn and the herte.  
 Pulmo. ys a lymme yn compolytyon colde  
 and moyst yn substance neyshe and hon- *lunge*  
 gyouse. haunyng skynnes meneable of du-  
 ble we meuryng. for yt ys opened. and  
 yt coustreynyth the ayre yn oute puttyng.  
 and into dradyng. and yt chadyngyth  
 the hyzt hotnelle other the colnelle of y  
 ayre or yt cu to y herte. **I**n the cas *harte*  
 of y herte ys gaderyd an humoz. Whych *pneumonia*  
 makyth *pneumonia*. Whych leyd ys  
 aposten in the lunges. **C**oi ys a lyme  
 hote and drye yn substance fatte be neth



in forme of apyue share brode a loue wyth  
yn holowgh. haunyng aduene eres yn lūme  
cas y conteynyng to hys defence meuable  
se constraynyng yat yt hete the body by  
hys meuyng wyth openyng. .x. Diastole.  
and w. sistole. .x. Constraynyng. **I**n  
the cas of the herte ys genderyd an humo<sup>r</sup>  
wythe makyth. Syncope. after ward  
yn thyske hynes ys a pumcle. .x. anghym.  
whych ys clepyd. Dyasfragma. whych  
deperthyth the spūals fro the nuttyngs  
yt ys ioyned to the tenderues of the rybbys.  
In whych ygaderd humors. whych ma  
kyth pleuresie w apoltym yn the tend  
nelle of y rybbys. **T**clud colvute the  
lengthe of. ylophagyaryon. to the vij<sup>th</sup>

Emperu

pleuresie



Spoundyl of the lake and y legymyth the  
 mouth of the stomake. **T** For sothe Spou-  
 dyha. Ben the comectous of the Spyne of  
 the lake and y mouth of the stomake ys  
 a bone the mydderest and the stomake ys  
 vnd y mydderest. **T** The stomake ys  
 a hyme colde and drye in forme rounde su  
 What longe w<sup>t</sup> hime ful of pyllys. xviij.  
 skynmys ywonne to gydd aft. G. haung  
 Aweyne hohys. on a bone and another be-  
 nethe. **T** Entrels leth vnder the stomake.  
 the fyrst ys ycallyd. portouarū. and vnd  
 hym ys duodenū. and vnder duodeno ys  
 Ienunū. and vnd Ienuno ys orbus. and  
 vnd. orbo latus. and latio. longauon.  
 and hime smale entrels the whych the




clepyd *lataha*. yn *Whych* *phaca* *pallio* is  
mad. and *ȝ* *hyū* *ys* *ȝ* *set* yn the ryght  
syde. and yt a lyme *ȝ* *cot* and moyst for yt  
makyth dygethyon nallhe yn substance  
*ȝ* *re* in colour. *ȝ* *olowgh* *Wyth* yn. *Wyth*  
oute *bonch*. *haryng*. *v.* *neruys*. and  
mo *arterys* and many *veynes* and  
many *skynmys* *ȝ* *olwyd* *ayent* *ȝ* *stoma*  
*ke*. and *ȝ* *ke* *holdyth* *odyr*. *ȝ* *akyth*  
many *supfluytes* *ȝ* *pon* the *regyon*. of  
*ȝ* *hyū*. *ys* *on* *skynne* *ȝ* *streyt* *oute* *Whych*  
*ys* *clepyd* *litis* *fellys*. **T**for *ȝ* *hyū* a  
*veyne* *ȝ* *allyth* to the *splene* *ȝ* *Whych* *ma*  
*lyncolye* *ys* *sent* *ȝ* *ro* *ȝ* *hyū* to the *splene*.  
**T**he *splene* *ys* *euelong* and *rounde*



set yn the leyft syde of the body ordeyned  
 to cōse the blode of supfluyte malenco-  
 hye stedys yat beth vnd' the splene. Whych  
 beth yclepyd. ypocondrya. **A** kylys  
 vena. ys cōtynyd w' the spyne of the lak  
 yn Whych. Vene capellares. kē ypyzte.  
 Whych may nouzt be seye. for y ou muche  
 lrytynes of hem be Whych the vryne of.  
 iii. humōs descendyth to the reynes.  
 and the reynes beth lymes euclonge. and  
 holowgh. and flessky byndyng and cou-  
 tenyng w' yth the lentes. and drabyth  
 fro the blod wattery supfluytes yn clen-  
 syng hym. **W**here aft' you shalt fynde  
 Abeyne passanges Whych kē clepyd: Po-  
 ri vritides. and by thyle the vrine swetith





into the bladder and hy passyth by sū skyn  
yu Whych al the entrels be ydoloyd excepte  
longaon. and yt ys clepyd epygouta  
nymon. Whych y broke the entrels fal  
leth oý Whylle in Oeū. and vpon epy  
goutanymon ys fattuells. Whych ys  
clepyd. Omentū. and opō. Ometū.  
ys a skyn Whych ys clepyd. Syphac.

**S**equitur de aluatho  
ma capitis. Cere  
brū after sū men. yt  
ys hote. and after sū  
men colde. and after alle moyft luttyl  
and nallhe. Whytte wyth roūdneſſe  
and euensonge. hauyng much of spirit  
and of marow. Wyth yu yt. ys folde



yn albo filines. as pia matre. & dura matre <sup>raput</sup>  
 and apāne set upon w<sup>th</sup> keiuyng of y<sup>e</sup> skynne  
 y<sup>e</sup> delyd i thre chamburs. **I**n y<sup>e</sup> fyrst celle  
 ys ymagynatyffe vertu. In y<sup>e</sup> ii<sup>e</sup> celle thryd<sup>e</sup>  
 vnderstondyng polver. In y<sup>e</sup> iii<sup>e</sup> celle memo-  
 ratyffe vertu. Wyle vertues of the hede def-  
 uyth to y<sup>e</sup> vnderstondyng polver. The vni-  
 ble vertu drawe oute fantom of thynge visible.  
 from condicions vndeceptable. And he puttyth  
 yat spice yn comū wytte. and so he vnder-  
 stondyth. vnderstondyng. for a stone ys no  
 uth yn the soule. saue y<sup>e</sup> spice of a stone. y<sup>e</sup>  
 same reson ys yn hearyng. yn smellhyng. i  
 taste. and i to dwellyng. **A**l mouthe ys ly-  
 ke to a mylle. and tethe ken lyke to a qwer-  
 ne stone. and y<sup>e</sup> tynge ys lyke to the honde




of a myller. as y<sup>e</sup> honde of a myller meuyth  
the coruys and cast hem be tbyx y<sup>e</sup> stonys  
i y<sup>e</sup> mylle. so y<sup>e</sup> tynge turnyth the metys be tbyx  
y<sup>e</sup> tethe i y<sup>e</sup> mouth of a leste. **A**fterwarde  
y<sup>e</sup> mete ychebid i y<sup>e</sup> mouth descendyth by ylo  
phagu. i to y<sup>e</sup> stomac. **P**alatū ys a instru  
ment hauyng an holowughuelle y<sup>e</sup> ryuynyng  
of cyre ys i hym to forme solui. and yat  
more of murlhyng be receuyd. **D**entes  
seth helpyng to chebe. Gouys be i y<sup>e</sup> mouth  
to sustene to tethe. and to yelde hem sumeable.  
Lippys be for ay<sup>e</sup> to be w<sup>th</sup> holde. and to put a  
Waye uoyes w<sup>th</sup> oute from the mouth. **V**  
Vua ys a hyme descendyng fro y<sup>e</sup> palat i to y<sup>e</sup>  
man of the shulder of tetys hauyng tylene  
hcolys. one a boue a noy be nethe. a boue brode



le ney streyte. yat humors flite not i much  
 quantite. The office of hym ys to purge  
 the hede of lippfluyte moystnesse. Butter  
 ys a mene waye by Abyre ylophagū and  
 tracheam arteria.

**A**nathomia de geua  
 tuis. Genitalia leth of y  
 pryncypal hymes. and yei le  
 hoot and moyst aft more and lesse glandi  
 nose as fleshy in men. grett i womē. les  
 ser of ether yei le geuiatylf of sperme. ma  
 trix ys colde and drye. and to y man of y  
 stomake neruole and byllsole. depted yn  
 yn leuys w oute and a lōue rechynge wye  
 the myddrest. The tete ys a hyme glande  
 louse y uene of reynes and of arteries

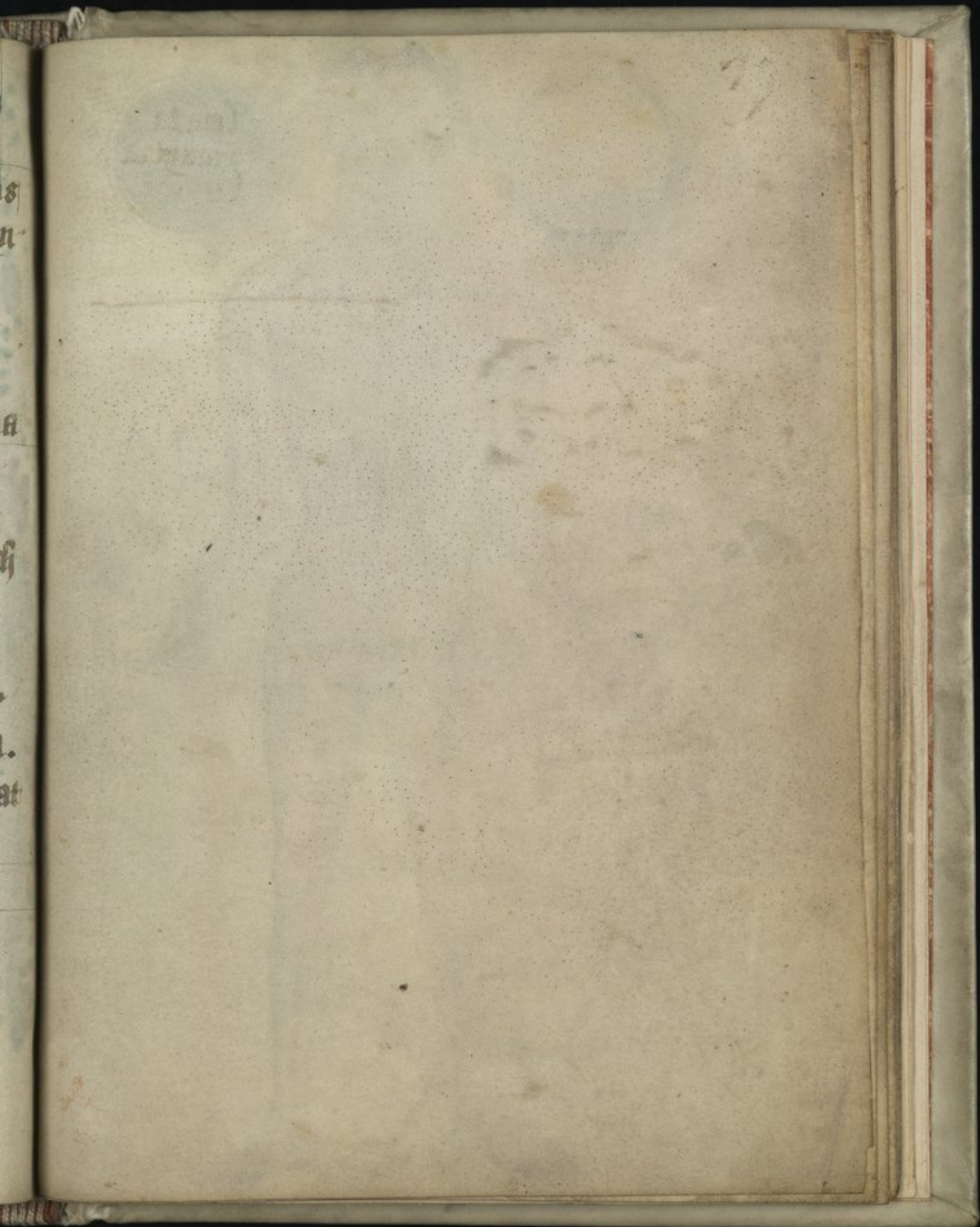




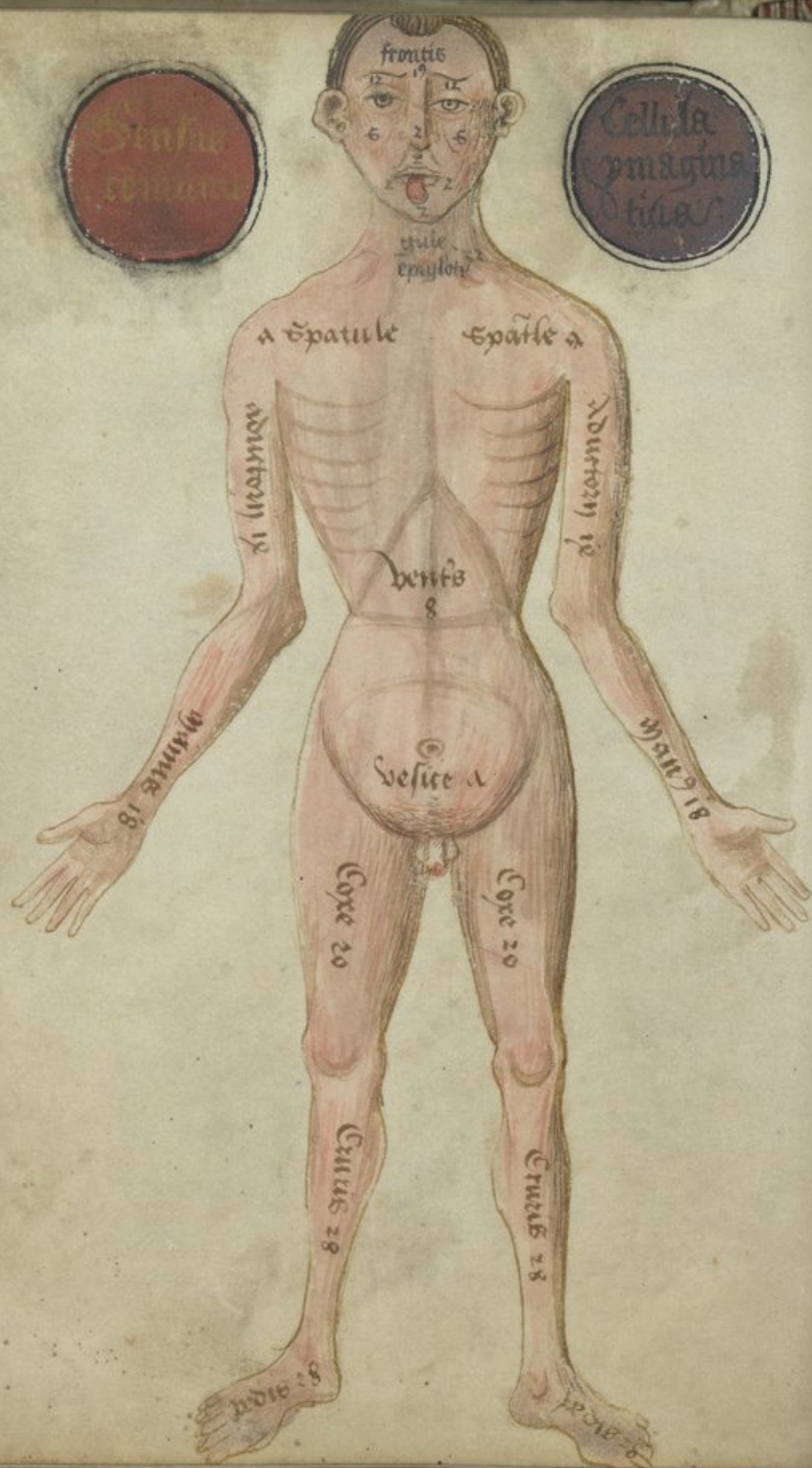
to receue mylke. Membru vs a lyne yat is  
a ptye of a left fult and sad . y made of sem  
plable. and of dyssemblable. ordeyned to  
hym spexal office.

**D**e anathomia venaru  
scdin Galienū. In chima  
of y lyu alt. G. x. yu y ho  
lowghness yu y lyu hū veyne ys gen  
dryd whych ys clepyd porta lactea. Wyth  
receuyth insie pti sanarie. lyke mylke.  
and yt ys bore fro the stomak. ⁊ fro lū  
entrels by venas imbricatas to the lyuer  
and yat veyne ys clepyd. vena ramosa.  
fo: al veyne; keth gendryd of hyre what  
ene keth yu a lody to be myrshyd.

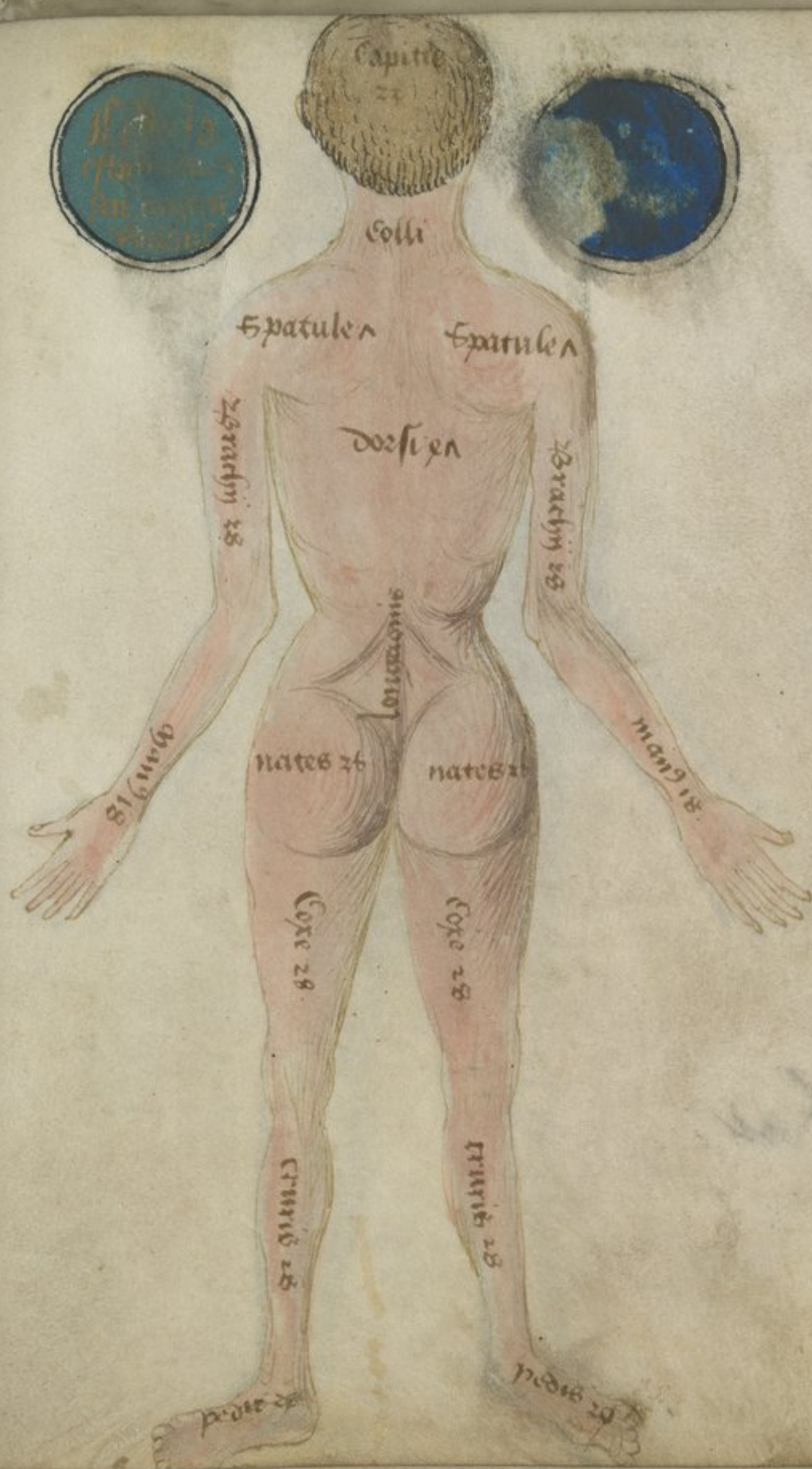














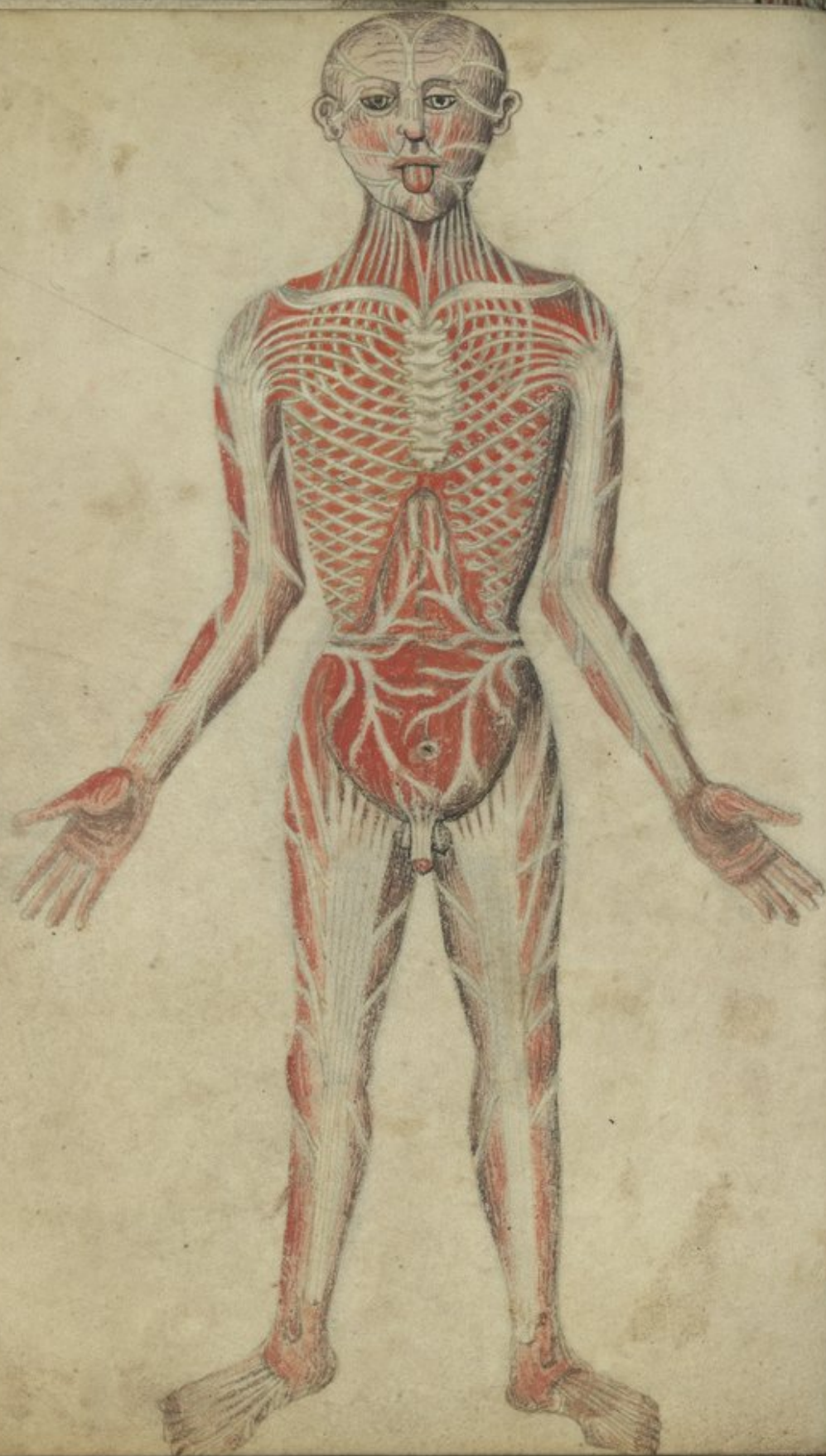




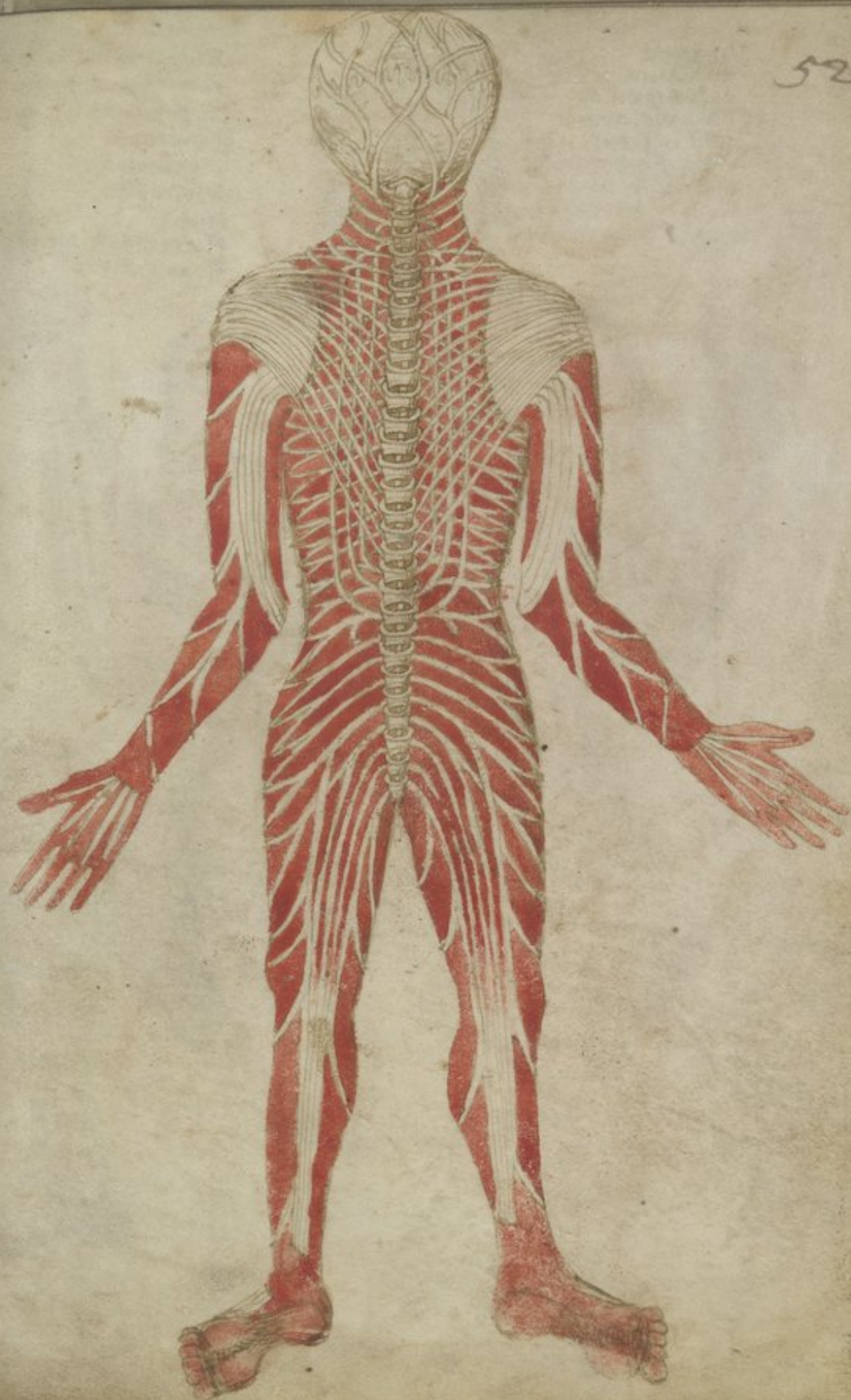
51.



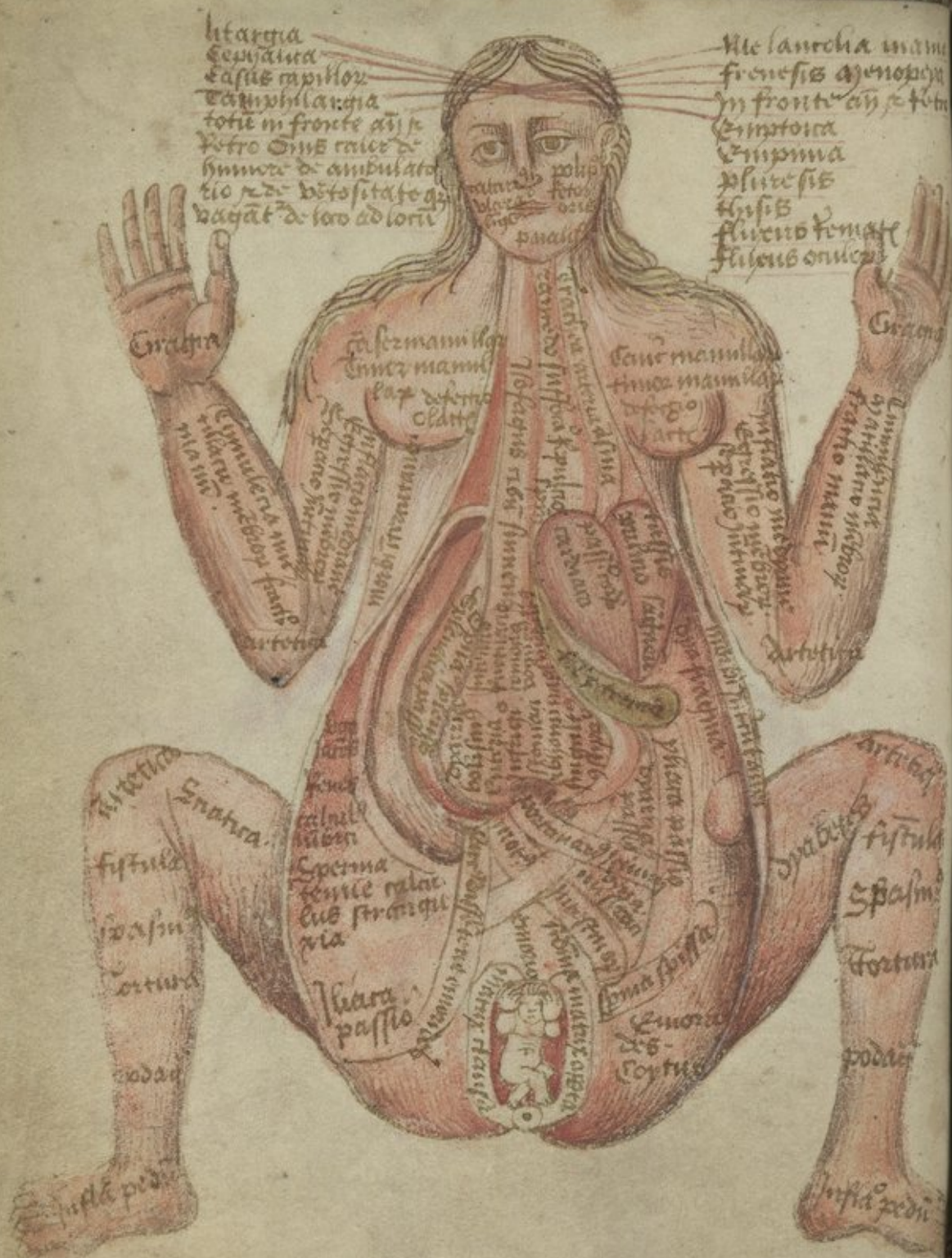














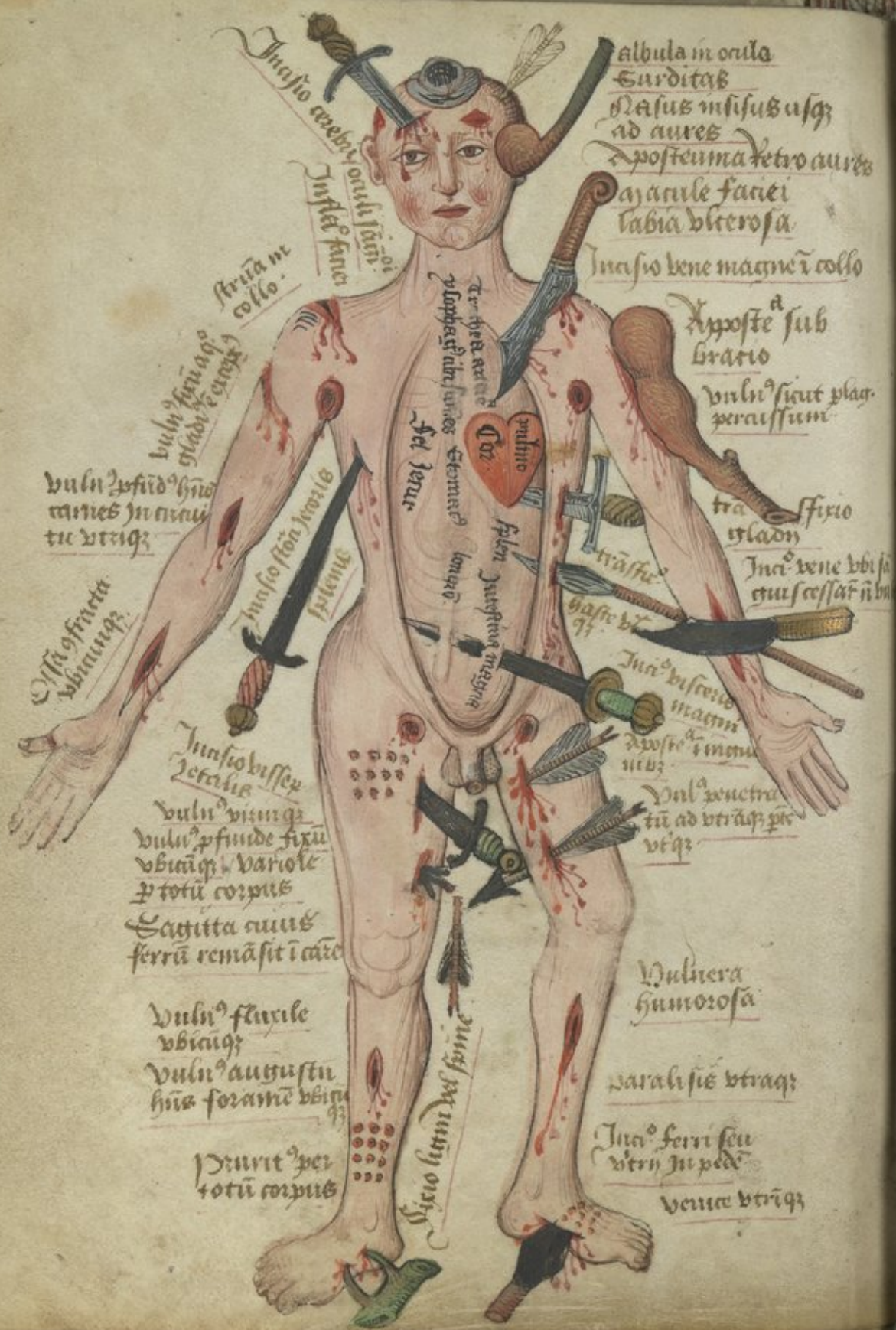
am  
bry  
46m

ona

fula  
sm  
ara

on







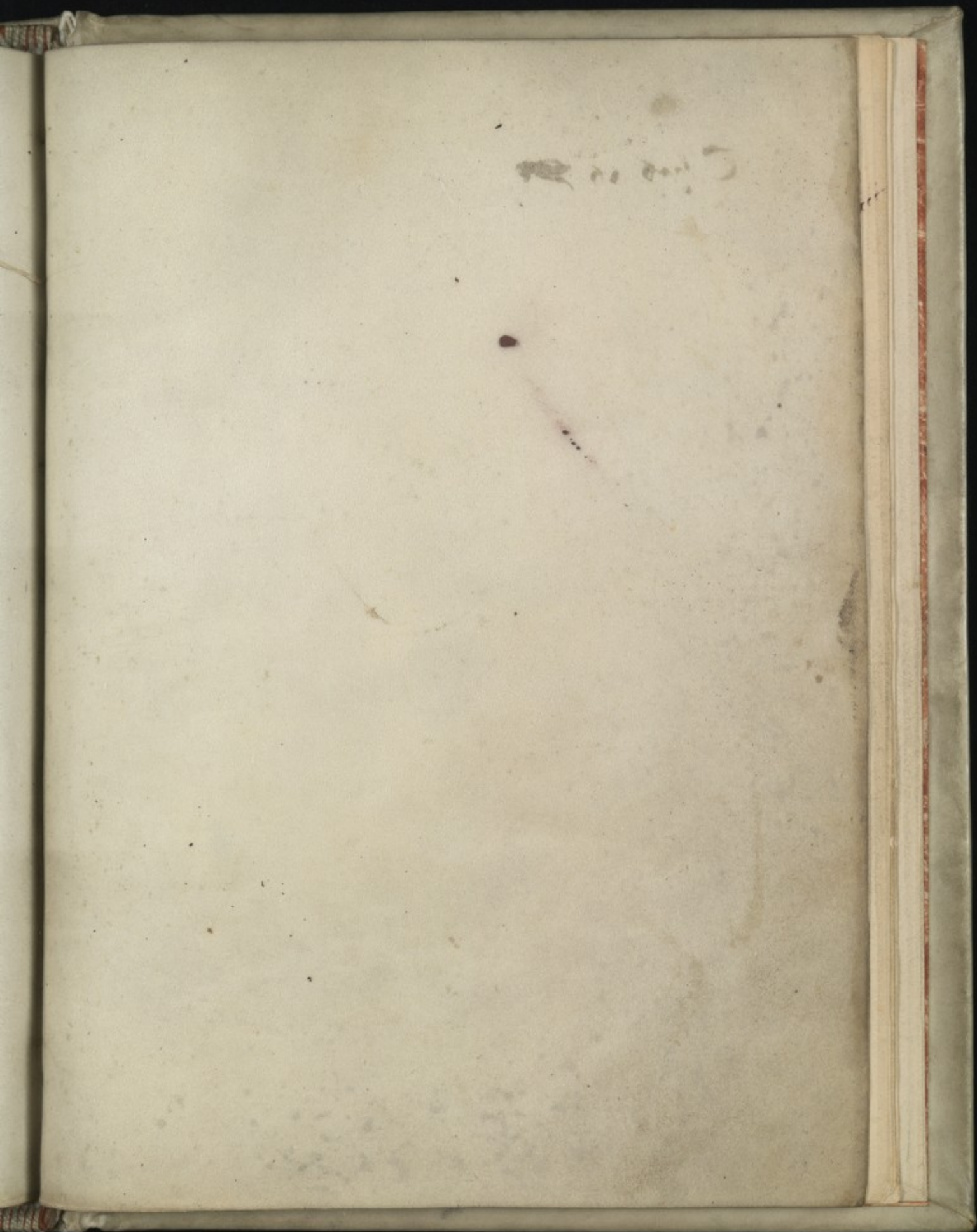
tes  
lo  
lag.  
o  
bri sa  
f n b  
d

57

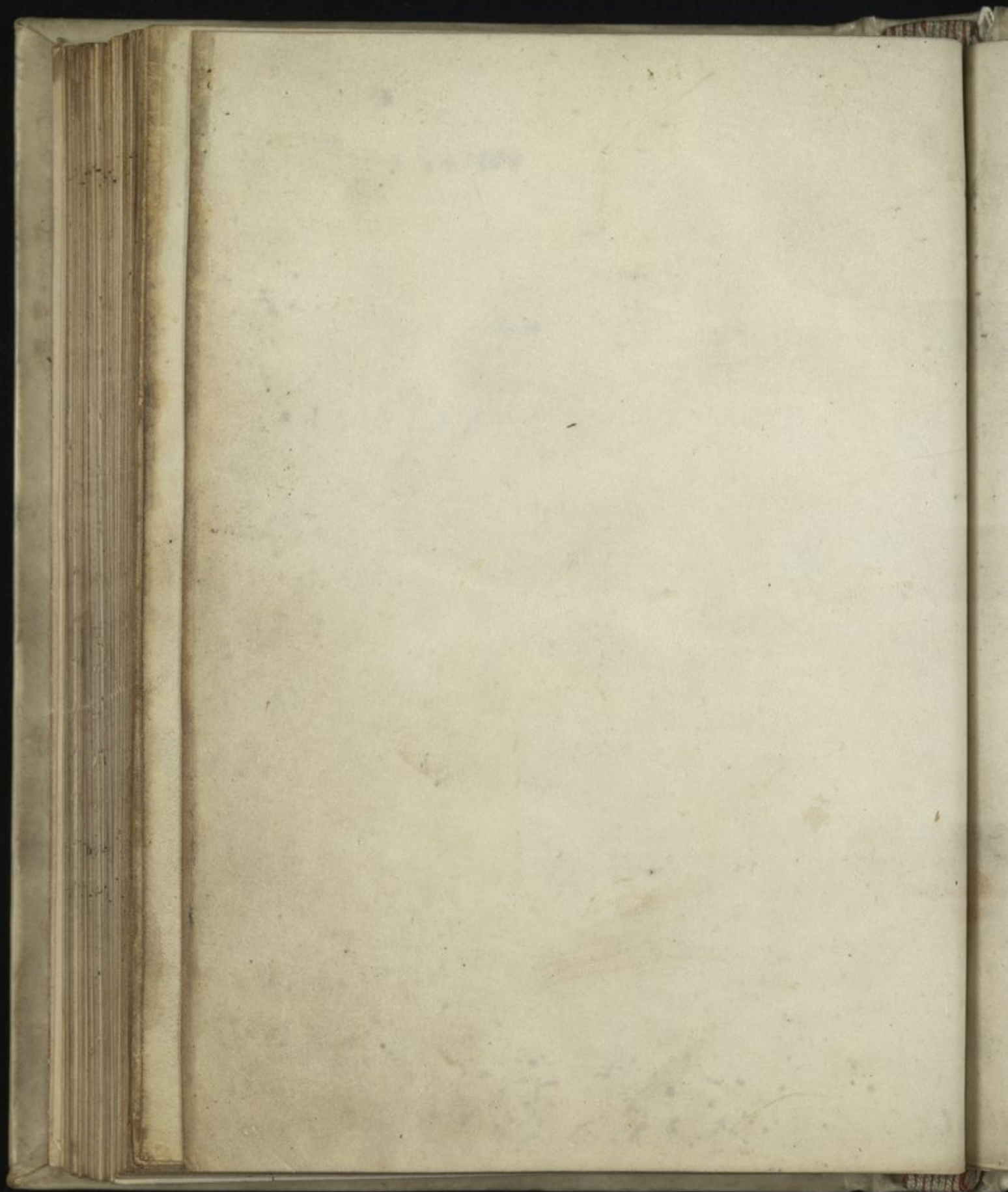


Chos. 16

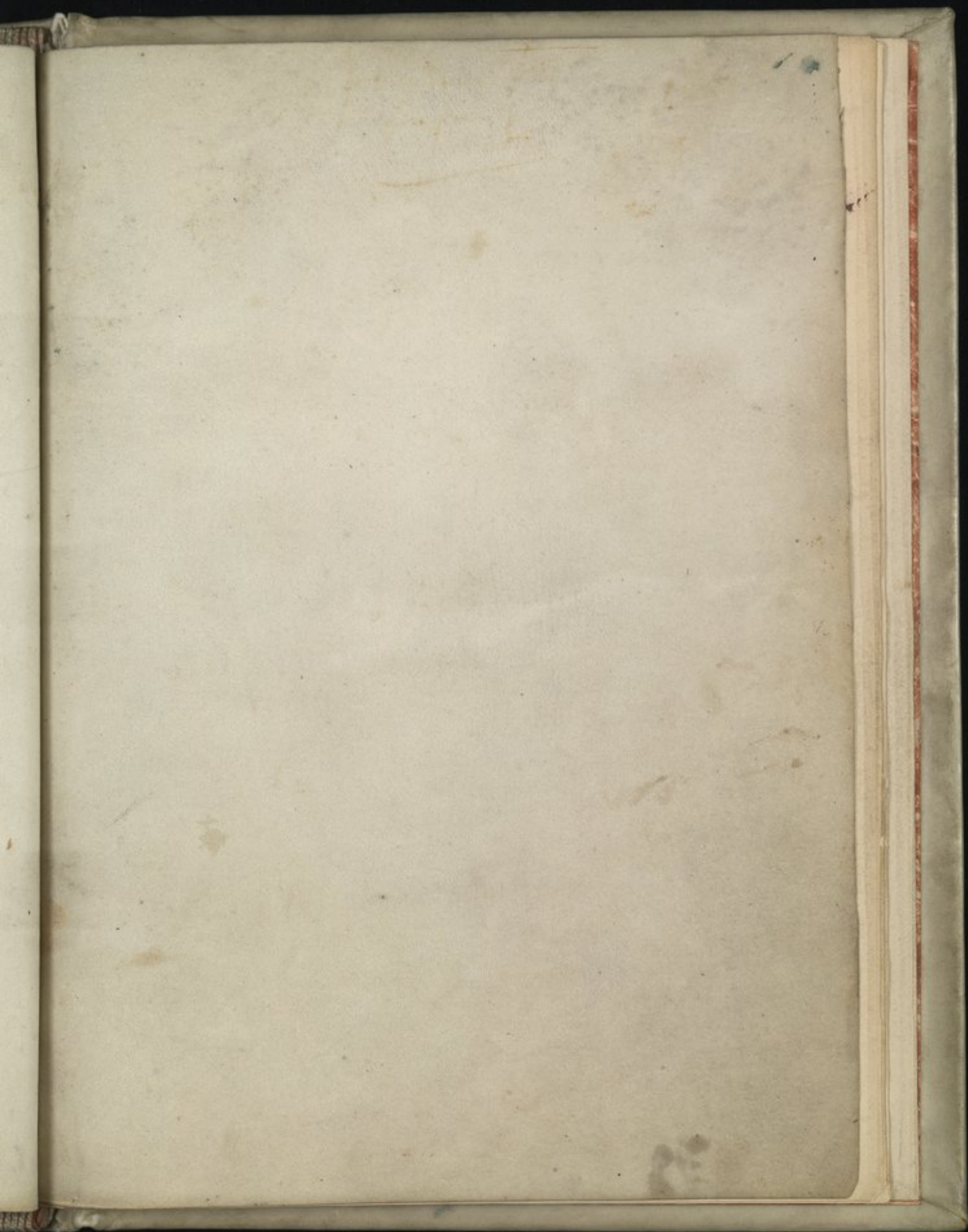




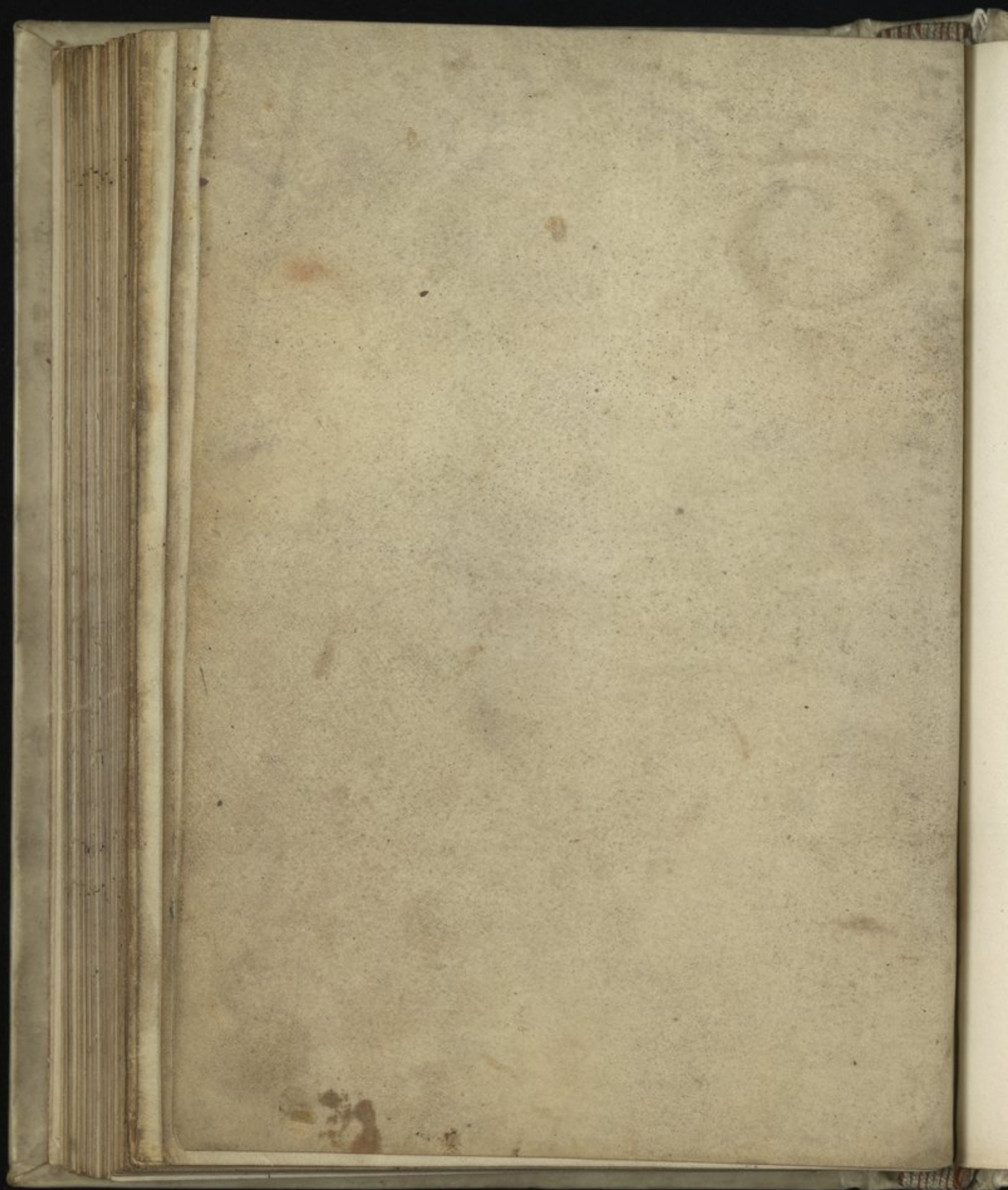




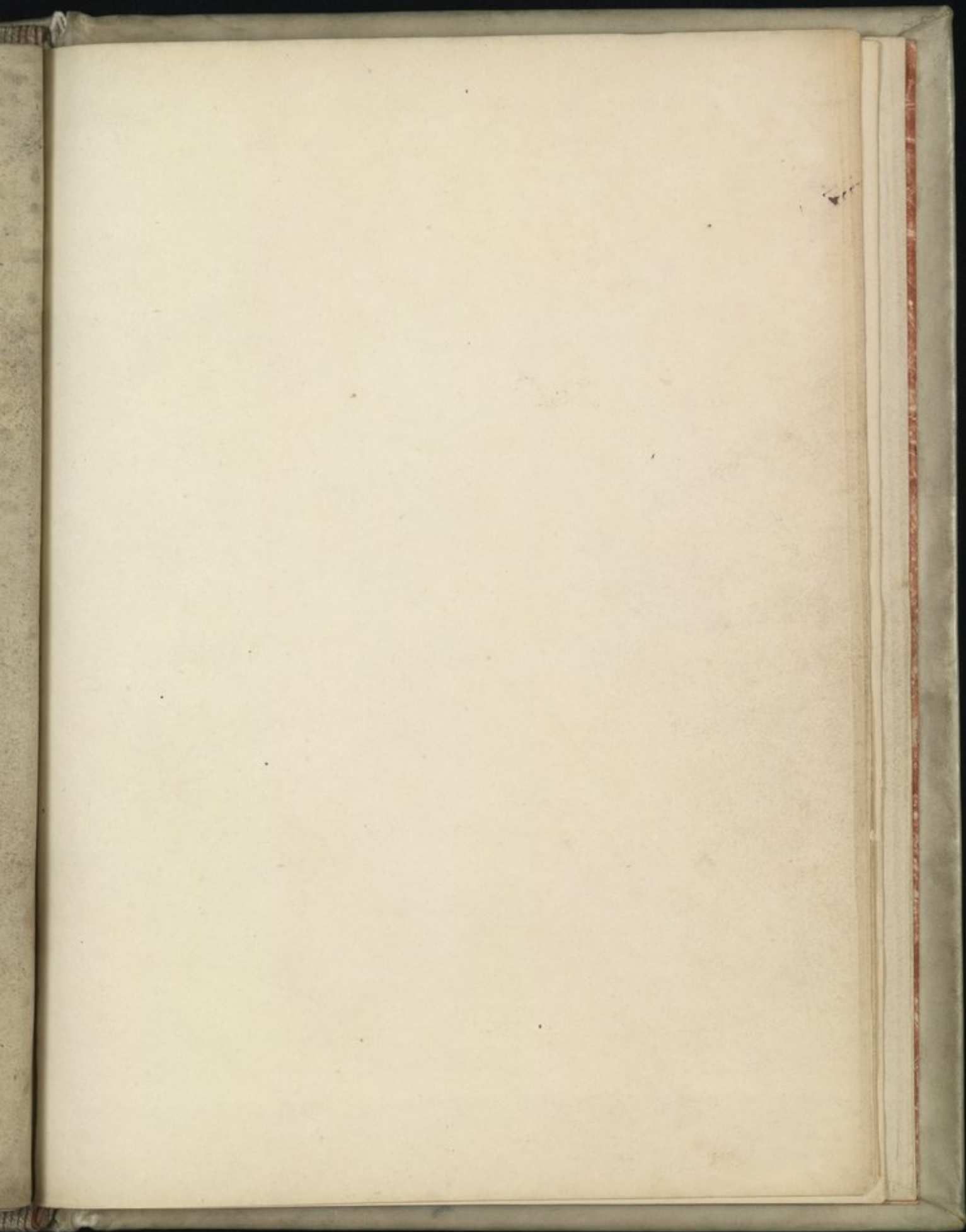




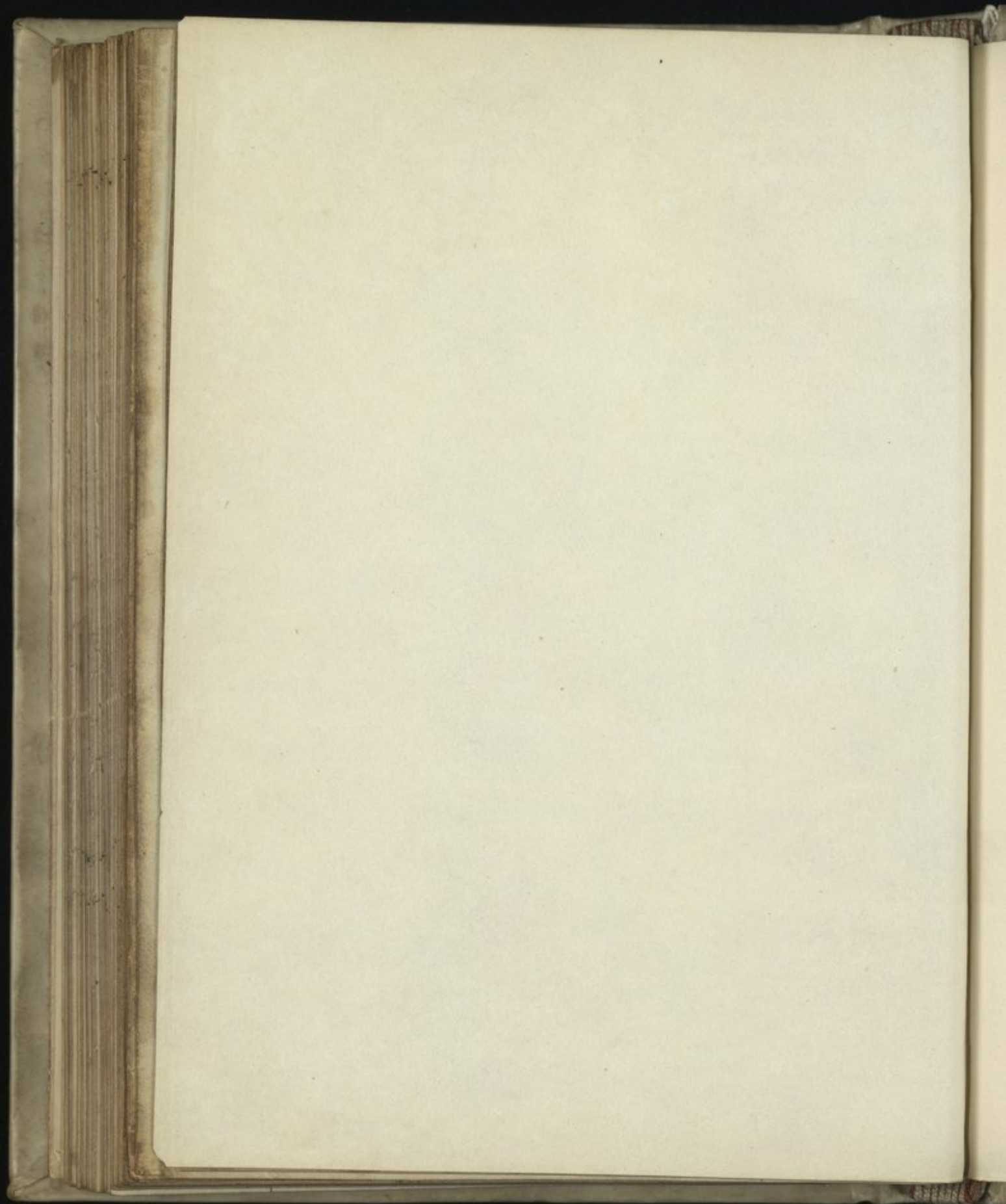




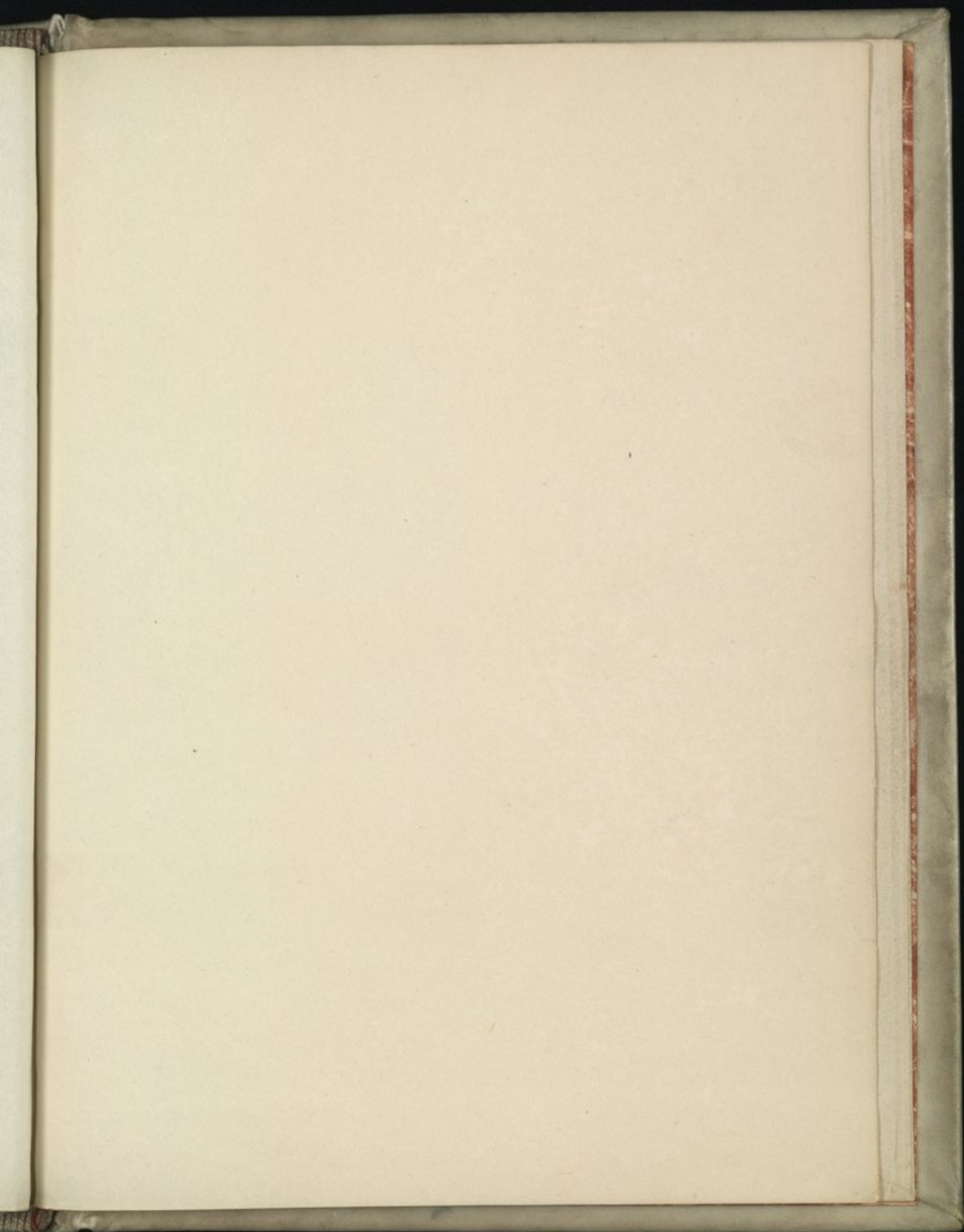




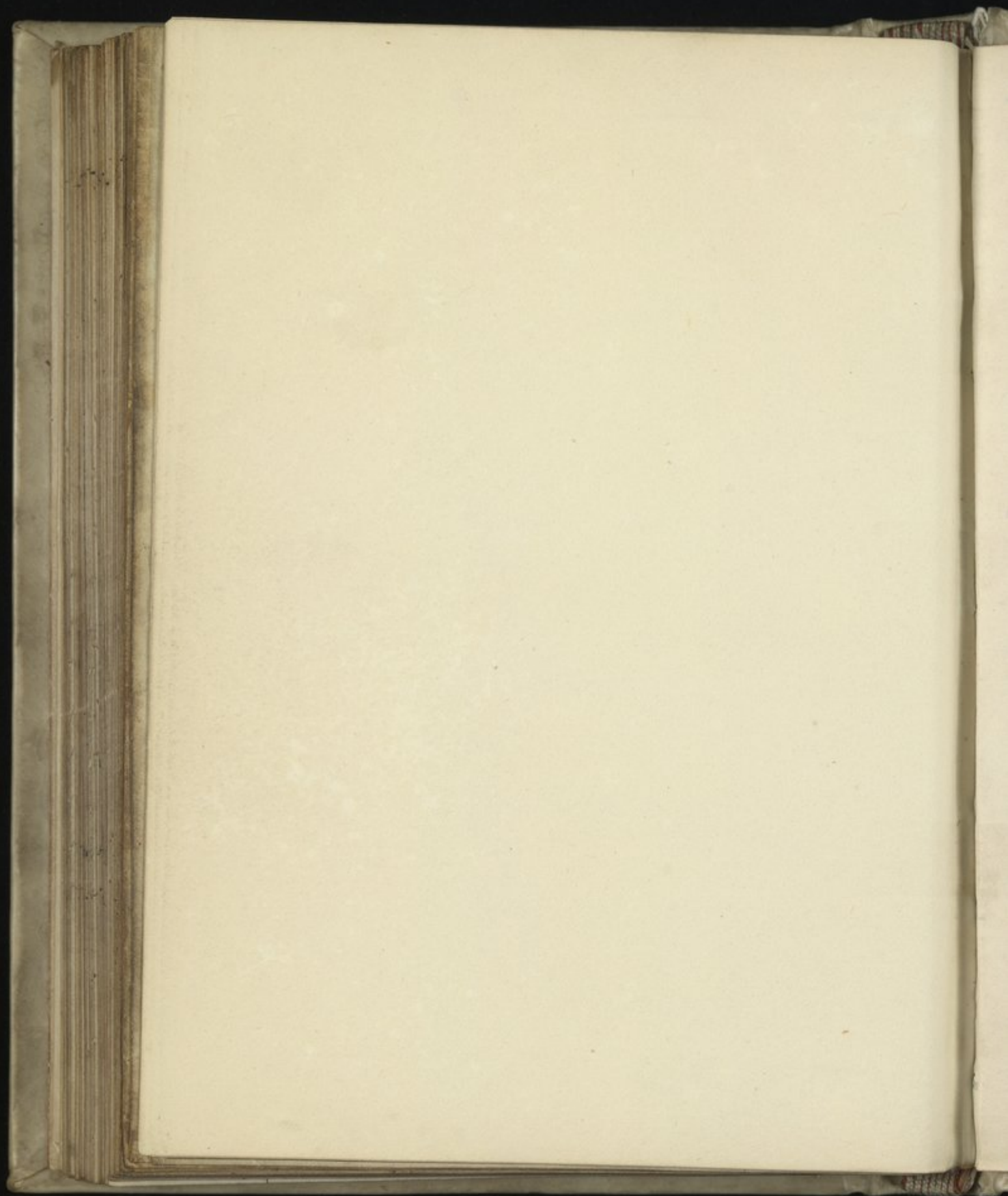




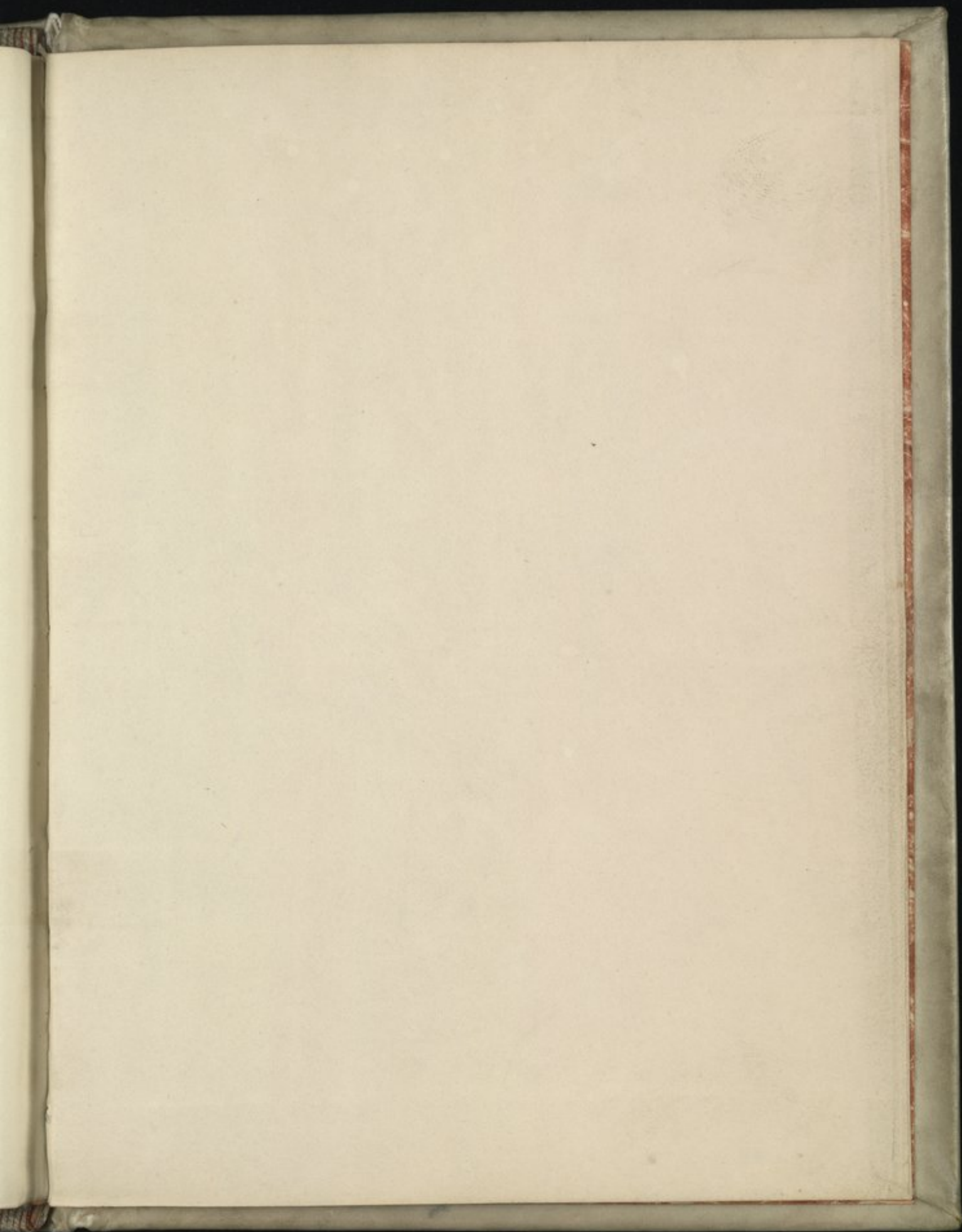




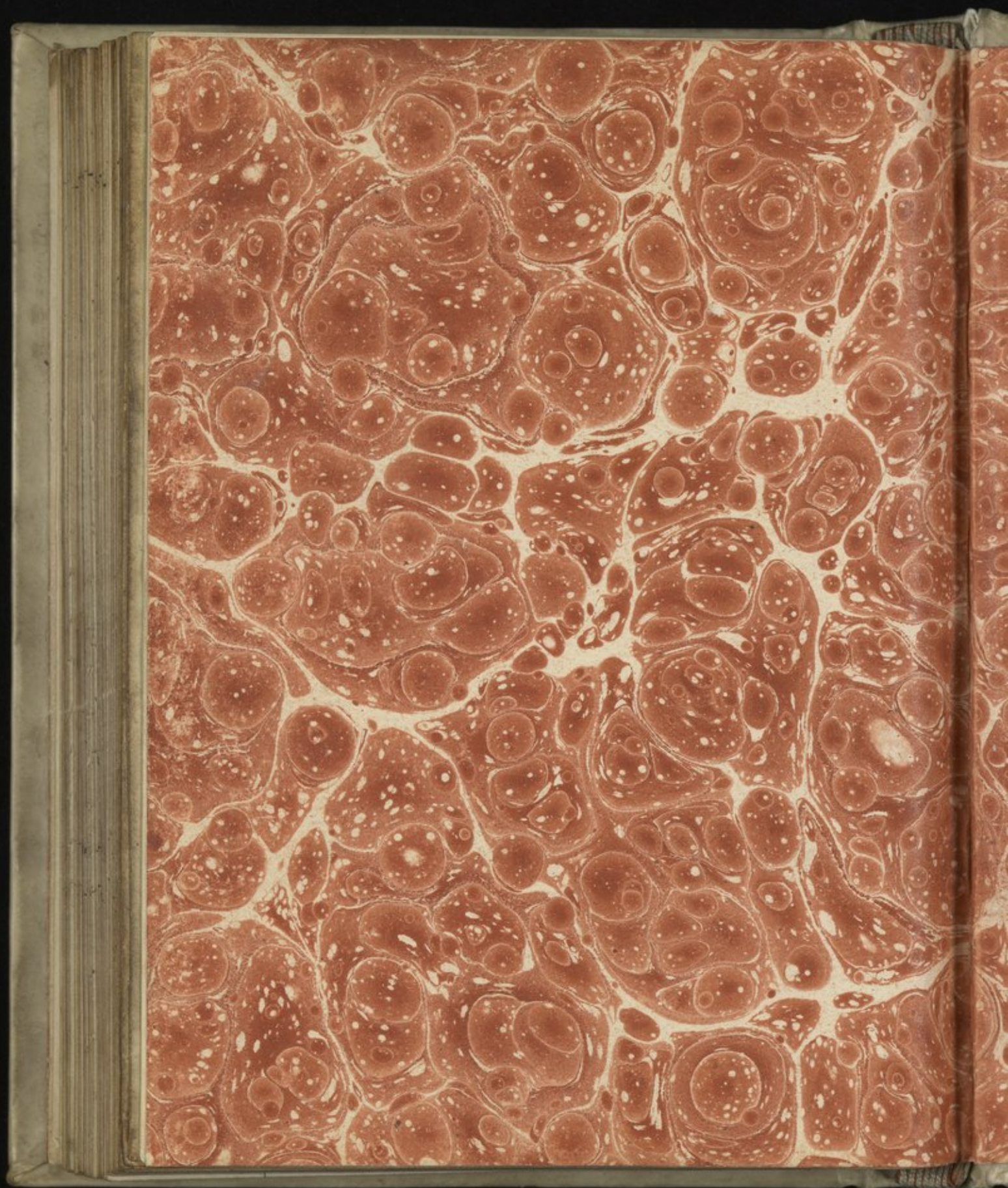




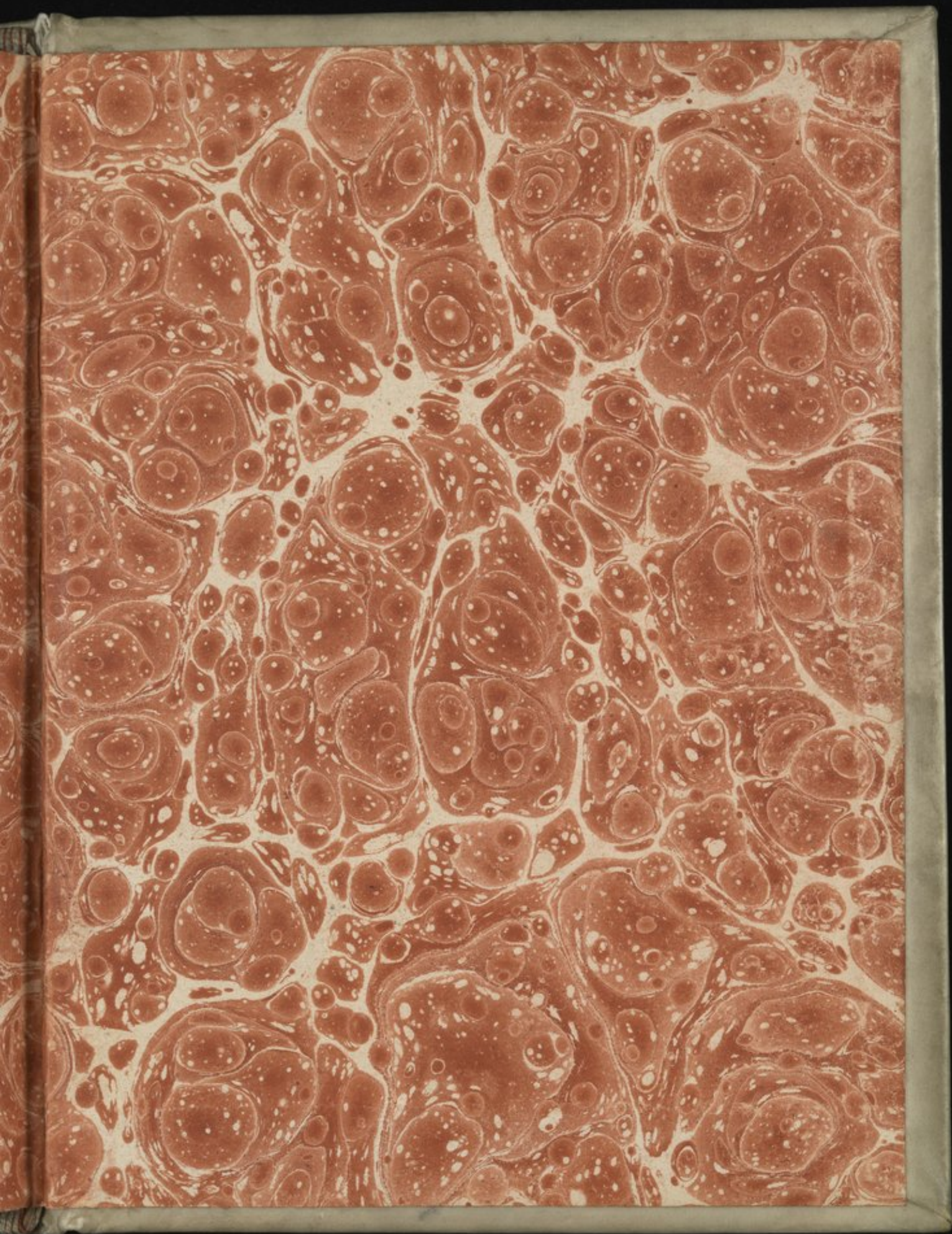




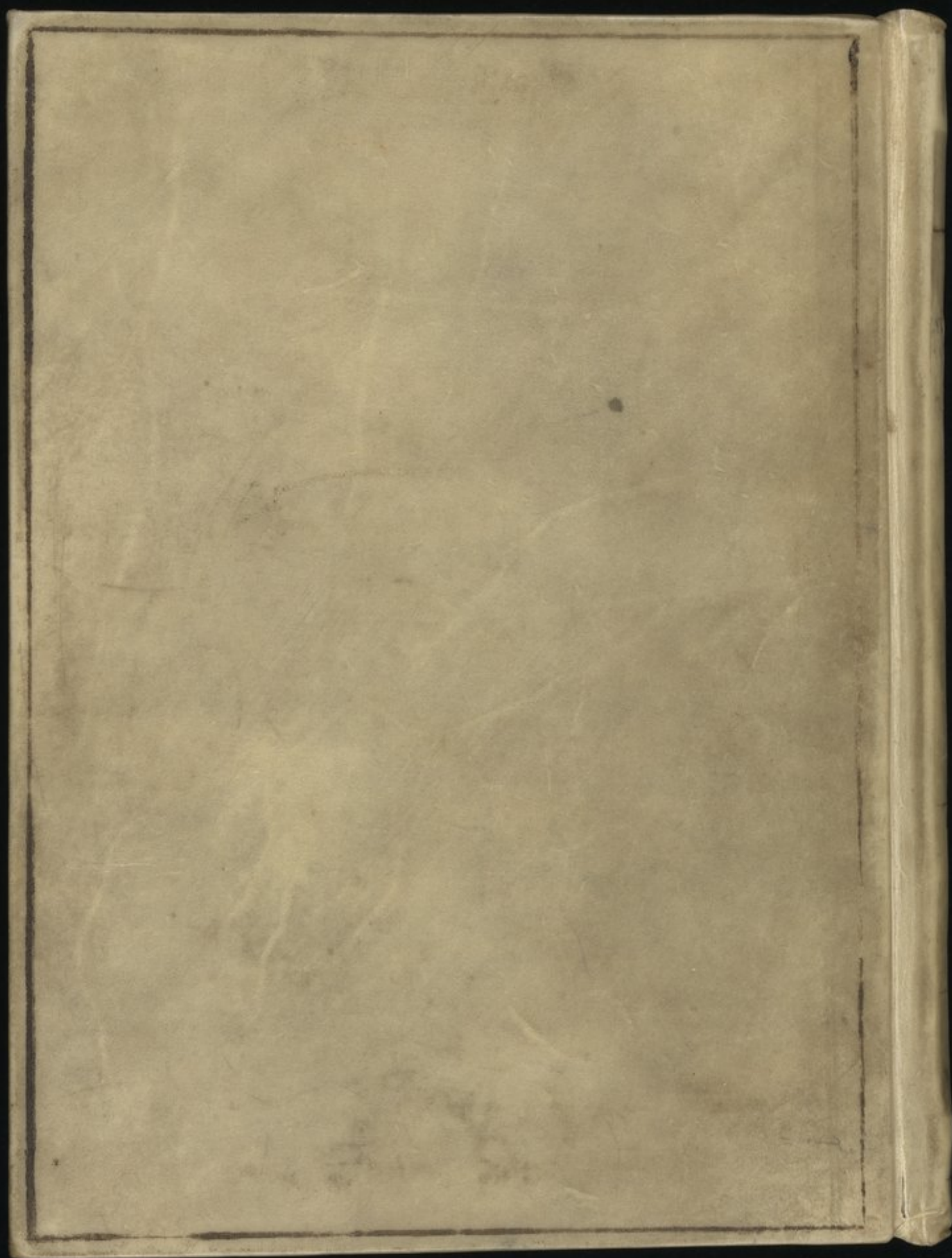






























breit. and pat vs wyft by the condycon  
 e apople. By Whych the breft moueth  
 e the tyme of leknes. and ytmoueth  
 in the ourt of leknes by the vertue co  
 ayne  
 virtues  
 not gro  
 ynde de  
 hed of y  
 e. haung  
 e of the  
 myddreft.  
 y layn.  
 udelong.  
 mys fro

the branche pat ys the n. of the vuhndu  
 veyns yn the ryght ere of the forlaid hert.

**N**othly the artyes pat comen to the  
 forlaid layn and to the breft. comen by bu  
 chynge of a branche. deptyng from a grete  
 arterye. the Whych growyth in the lyte ere.  
 of the herte. And euy artye passyth from y  
 branchyng to euy veyne. pat the meubres  
 Whych sen nozylshyd of any veyne of veynes  
 sen quykyd and kepte of the arteries pal  
 syng vnder the same veynes.

**I** 200 schalt wyt pat all the arte  
 ryes and the veynes Whych comen  
 openly to nozylch and to quykyng y meu  
 bres of the breft and of towar. and spryally  
 the grete seueldes comyng to the making



